

## II

# Glossario

## Avvertenze

Il Glossario, che è in ordine alfabetico, presenta, nell'ordine, il lemma in grassetto, seguito dalla marca grammaticale e dal significato, commentato dopo il segno ●, come nel caso:

**Achievement** *s. m.* ‘Conquista’ ● “Gli achievement sono ricompense per aver completato un obiettivo del gioco o per aver compiuto una predeterminata azione nel gioco”.

I rinvii alle fonti in rete, a cominciare da Wikipedia, sono sistematici, e così pure gli esempi ricavati dai link di sitografia, anch'essi indicati sistematicamente:

**Es:** “Usando gli add-on di “World of Warcraft” puoi godere di molti vantaggi”.

Esempio da: Wikihov.it <https://www.wikihov.it/Installare-Add-On-per-World-of-Warcraft>.

Nelle voci all'interno di questo Glossario saranno talvolta presenti parti in corsivo scritte da me in prima persona (esempi artefatti, pensati esclusivamente per il completamento dei riferimenti o delle glosse); in altri casi, invece, si potranno riscontrare all'interno dell'area semantica di certi lemmi dei tagli adoperati rispetto alle fonti originali, segnalati con il segno grafico “[...]”, ed effettuati allo scopo di eliminare dettagli fuorvianti per il lettore. Di contro, tutte le parole constano sempre di almeno una parte di definizione confrontabile attraverso il web: in alcuni casi nell'area della semantica, in altri in quella delle informazioni complementari, costituita dagli esempi. Le informazioni prese dalla rete, comunque, sono state riportate esattamente come nelle pagine di riferimento, con annessi errori di ortografia e punteggiatura; tali errori, dove presenti, sono stati segnalati attraverso l'annotazione “[sic]”. I link relativi alla sitografia dell'elaborato sono stati consultati per l'ultima volta giorno 15 dicembre 2019 e rappresentano una sorta di fotografia dello stato dell'arte riguardante il periodo

cui lo studio fa riferimento. Come principale avvertenza di questo lavoro, quindi, si rende noto che il glossario si presenta, a tutti gli effetti, in qualità di vocabolario storico, e pertanto l'opera documenta i fenomeni linguistici del gaming italiano relativi al primo ventennio degli anni duemila. Bisogna, di conseguenza, rimarcare anche la volatilità di certune fonti presenti nell'elaborato, poiché molte parti scritte all'interno di forum, blog e siti web possono essere modificate o eliminate in qualsiasi momento. Il presente lavoro, dunque, attesta la realtà e l'esistenza, di quelle fonti, in relazione a tale determinato periodo storico. In ultimo, si rende noto che le fonti a cui si fa riferimento sono state riportate in base a un criterio di confronto relativo: non si può quindi escludere la possibilità che alcune definizioni presenti in taluni siti web, possano a loro volta provenire da altri indirizzi web di cui non si ha modo di avere riscontro o conoscenza.

## A.C.

**1 sigla** o Armor Class • “Classe armatura”.

**2 sigla** o Auto Clicker • “Programma o metodo che consente a un giocatore di cliccare o premere un pulsante velocemente o ripetutamente in rapida successione. Talvolta un programma pirata esterno, talvolta un dispositivo fisico. Alcuni giochi ne hanno bandito l’uso, dato che eseguire una complicata serie di pulsanti con un solo click è considerato un illecito vantaggio”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es 1:** “La Classe Armatura (AC) rappresenta le difficoltà a cui vanno incontro gli avversari per assestare un colpo preciso che vi infligga danno”.

Esempio 1 da: Alteravista.org [http://golarion.altervista.org/wiki/Classe\\_Armatura](http://golarion.altervista.org/wiki/Classe_Armatura).

**Es 2:** “[...] Vuoi battere un record assurdo in un gioco online, in modo da lasciare di sasso i tuoi amici, ma per riuscirci avresti bisogno di fare centinaia di click in sequenza alla velocità della luce? Non ci sono dubbi, quello di cui hai bisogno è GS Auto Clicker”.

Esempio 2 da: Aranzulla.it <https://www.aranzulla.it/come-cliccare-automaticamente-29218.html>.

**Achievement** *s. m.* ‘Conquista’ • “Gli achievement sono ricompense per aver completato un obiettivo del gioco o per aver compiuto una predeterminata azione nel gioco”.

Cfr Giangioman.it <http://www.giangioman.it/2017/09/20/cosa-gli-achievements/>.

**Es:** “Quando si parla di achievement e obiettivi [...] è difficile non correre con la mente all’E3 del 2005, l’anno d’esordio del sistema Gamerscore di casa Microsoft”.

Esempio da: Evereye.it 4 gennaio 2017 <https://www.evereye.it/articoli/speciale-achievement-unlocked-alla-ricerca-della-gratificazione-videoludica-32035.html>.

**Add** *s. m.* ‘Aggiunto’ • “Add è un Npc [sic] che appare durante un combattimento tra un videogiatore e un boss/elite [sic] allo scopo di rendere più complessa la manche di gioco [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Arrivato a questo punto il boss si dividerà in 7 add”.

Esempio da: Battlecraft.it <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/notizie/guida-ai-boss-argus-il-distruttore-56173>.

**Addons** *s. m.* o Add-on ‘Componenti aggiuntivi’ ● “Una caratteristica del gioco che consente ad [sic] un giocatore di modificare in qualche modo la sua Interfaccia Utente (UI). Questo termine è usato anche nel linguaggio informatico in generale per designare un programma da applicare direttamente a un motore di ricerca”.

Cfr Mozilla.org <https://addons.mozilla.org/it/firefox/>.

**Es:** “Usando gli add-on di “World of Warcraft” puoi godere di molti vantaggi”.

Esempio da: Wikihov.it <https://www.wikihov.it/Installare-Add-On-per-World-of-Warcraft>.

**A.F.K.** *sigla* o Away From Keyboard ‘Lontano dalla tastiera’ ● “Viene generalmente utilizzato nelle chat dei videogiochi per avvisare gli altri giocatori che si sta per abbandonare la postazione di gioco (la tastiera) per un periodo di tempo più o meno lungo”.

Cfr Sedweb.it 24 luglio 2014 <https://sedweb.it/2014/07/cosa-significano-acronimi-internet/>.

**Es:** “Va bene sono andato afk una volta, ma una volta! Dovevo fare una cosa...”.

Esempio da: Leagueoflegends.com <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/discussioni-generalit/KFRgXTym-afk>.

**Aggrare** *v. trans.* ‘Attirare’ ● “Aggrare un mob significa attirarne l’attenzione entrando nel suo raggio di ‘aggro’ o usando un’abilità che lo provoca, intenzionalmente o meno”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Non abbiate paura di aggrare, è impossibile”.

Esempio da: Silverdawn.it <http://silverdawn.forumfree.it/?t=32916639>.

**Aggro** *s. m.* ‘Richiamo’ ● “La misura in cui i mob nemici convergono su un giocatore. Talvolta questo viene fatto intenzionalmente, come nel caso di un tank; altre volte è un fatto non intenzionale e indesiderato [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Sono l’unico ad avere problemi di aggro?”.

Esempio da: mmorpgitalia.it <https://www.mmorpgitalia.it/threads/guardian-fighter-aggro.342144/>.

**Annoyer** *s. m. o f.* ‘Disturbatore’ ● “Un annoyer è un personaggio che all’interno di una modalità di gioco versus ha il compito di rallentare il o gli avversari utilizzando trappole o mosse che tendono a danneggiare lentamente impedendo al contempo le

azioni di chi sta contro”. *Il termine annoyer, inizialmente utilizzato per lo più nei giochi R.P.G., come “Pokémon”, oggi è usato anche in altri contesti.*

Cfr Pokemoncentral.it 2 ottobre 2008 <https://forum.pokemoncentral.it/topic/4379/>.

**Es:** “Secondo voi qual’è [sic] il miglior pokemon [sic] annoyer da inserire in un team?”.

Esempio da: Pokemoncentralforum.it 2 ottobre 2008 <https://forum.pokemoncentral.it/topic/4379/>.

**A.O.E. sigla** o Area Of Effect ‘Area d’effetto’ • “Incantesimi o abilità che anziché avere effetto su un singolo bersaglio agiscono su un’area, generalmente di qualche metro di diametro, influenzando tutto ciò che si trova al suo interno [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Ho un pg shadow priest a lvl 40 e ad ora non ho ancora capito la rotazione da fare in Aoe [sic]”.

Esempio da: Battle.net <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613344384>.

**Arcade agg.** • “Un videogioco arcade (traducibile come ‘videogioco da sala giochi’) è un videogioco che si gioca in una apposita postazione pubblica a gettoni o a monete, costituita fisicamente da una macchina posta all’interno di un cabinato. Esse vengono chiamate anche con il termine ‘coin-op’, abbreviazione di ‘coin-operated’, in italiano macchina a gettoni, sebbene il termine si possa riferire anche a giochi non necessariamente video, come i flipper [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco\\_arcade](https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco_arcade).

**Es:** “Conoscerai i giochi arcade come flipper”.

Esempio da: Giochi.it <http://www.gioco.it/giochi/giochi-arcade>.

**Artwork s. m.** ‘Lavoro artistico’ • “Un artwork è il disegno sul quale si basano gli sviluppatori di un gioco per creare gli npc [sic], gli sfondi del gioco o qualsivoglia tipologia di immagine che verrà successivamente realizzato”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Sviluppatore\\_di\\_videogiochi](https://it.wikipedia.org/wiki/Sviluppatore_di_videogiochi).

**Es:** “Gli artwork videoludici più belli di sempre, postiamone un po”.

Esempio da: Evereye.it 7 gennaio 2012 <https://forum.evereye.it/invision/index.php/topic/618182-gli-artwork-videoludici-piu-belli-di-sempre-postiamone-un-po/>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Asd** *s. m. o f.* • “Risatina sardonica (sono le prime tre lettere della seconda fila delle tastiere QWERTY e QWERTZ)”.

Cfr Yahoo.com 2008 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20071207143011AAGVFWi>.

**Es:** “[...] Viene usato ASD, solamente per alternarlo a LOL. Tutto qui! [...]”.

Esempio da: Yahoo.com 2008  
<https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20071207143011AAGVFWi>.

**Attacker fisico** *s. m. o f.* ‘Attaccante fisico’ • “L’attacker fisico è un npc [sic] che colpisce il proprio avversario con colpi che toccano direttamente il personaggio nemico. L’attacker fisico è presente sia nei giochi di ruolo online che nei semplici videogiochi offline ma nei giochi online viene chiamato molto più frequentemente “melee” [...]”. *La differenza di specificazione dei termini “attacker fisico” e “attacker speciale” inizialmente constatabile solo nei giochi R.P.G. come “Pokémon”, è successivamente stata impiegata anche in altri contesti.*

Cfr Netbattle.it 12 novembre 2009 <http://netbattle.forumfree.it/?t=44113166>.

**Es:** “[...] Steelix ferreo difensore che può essere molto utile contro attacker fisici [...]”.

Esempio da: Nintendoclub.it 10 marzo 2009 <http://www.nintendoclub.it/enciclopedia/pkm/gsc/teamgsc.html>.

**Attacker speciale** *s. m. o f.* ‘Attaccante speciale’ • “L’attacker speciale è un npc [sic] che colpisce il proprio avversario con colpi da lontano o, più specificamente, con effetti a lungo raggio. Ha un ruolo simile al ‘caster’ ma non bisogna confonderlo con quest’ultimo perché l’attacker speciale può avere anche la peculiarità di colpire con mosse speciali da distanza ravvicinata”. *La differenza tra “attacker fisico” e “attacker speciale” inizialmente constatabile solo nei giochi R.P.G. come “Pokémon”, è successivamente stata impiegata anche in altri contesti.*

Cfr Netbattle.it 12 novembre 2009 <http://netbattle.forumfree.it/?t=44113166>.

**Es:** “Hydreigon: È uno tra i più potenti special attacker”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 13 gennaio 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/42202-uu-hydreigon/>.

**Avatar** *s. m. o f.* o PG o pg ‘Personaggio’ • “L’avatar è un’immagine scelta per rappresentare la propria utenza in comunità virtuali, luoghi di aggregazione, discussione, o di gioco on-line”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Avatar\\_\(realt%C3%A0\\_virtuale\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Avatar_(realt%C3%A0_virtuale)).

**Es:** “Come creare il tuo avatar per PS3”.

Esempio da: Howhabab.ru <http://howhabab.ru/hobby-giochi-e-giocattoli/160301-come-creare-il-tuo-avatar-per-ps3.html>.

**B.2.P.** *sigla* o Buy to play ‘Compra per giocare’ • “I giochi B2P (buy to play) richiedono l’acquisto del gioco a seguito del quale si è liberi di giocare senza dover pagare un canone [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “MMO 2016 - Cifra record di \$19MLD, B2P in difficoltà & Asia che domina”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 2 gennaio 2017 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/mmo-2016-cifra-record-di-19mld-b2p-in-difficolta-asia-che-domina.379426/>.

**B>** *v. trans.* o Buying ‘Comprare’ • “Chi annuncia la propria intenzione di comprare un oggetto in questione [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “*Salve cari venditori, b> talismano magico!*”.

**B.A.F.** *sigla* o Bring a Friend ‘Porta un amico’ • “Un termine usato per descrivere un NPC nemico che quando viene attaccato porta con se [sic] nel combattimento svariati NPC attorno a proprio sostegno. Tali NPC sono solitamente collegati fra loro”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Baf: [...] E’ [sic] la sgradita o desiderata operazione che compie un mob quando porta con se’ [sic] dei compagni”.

Esempio da: Valmerwolf.com 23 ottobre 2005 <http://www.valmerwolf.com/doc/dizionario.htm>.

**Ban** *s. m.* ‘Bandito’ • “Il termine ban (derivato dalla lingua inglese, in italiano è traducibile con ‘bandire’ o ‘interdire’) viene utilizzato per riferirsi ad una serie di atti che consente di vietare l’accesso e/o l’interazione con gli altri a un determinato utente tramite il suo username, IP o indirizzo e-mail. Viene utilizzato nella terminologia delle comunità virtuali di Internet (inclusi forum, chat, guestbook, giochi online) [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Ban\\_\(Internet\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Ban_(Internet)).

**Es:** “[...] Ad ogni modo la condivisione ip serve per evitare ban inutili come ad esempio tu e tuo fratello giocate sullo stesso pc [sic] con la stessa connessione a vostra discrezione potete mandare ticket per condivisione ip [...]”.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Esempio da: Nostale.com 3 gennaio 2017 <https://board.it.nostale.gameforge.com/index.php/Thread/84917-Condivisone-ip/>.

**Bannare** *v. trans.* ‘Interdire’ ● “Impedire la comunicazione o l’accesso di uno o più utenti ad un sito internet, un server, una chat, un forum”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikitionary.org <https://it.wiktionary.org/wiki/bannare>.

**Es:** “Un mio amico con cui gioco da circa 2 mesi, e lo conosco personalmente, è stato bannato poichè [sic] la blizzard [sic] dice che è impossibile che sia arrivato in soli 2 mesi a livello 60 paragon level 65.”.

Esempio da: Battle.net 3 gen 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/d3/topic/6444145212>.

**Bind** *s. m.* ‘Vincolo’ ● *Il bind è un vincolo indissolubile tra un giocatore e un oggetto. In alcuni giochi ci sono oggetti che una volta raccolti si possono vendere, scambiare o commerciare con gli altri giocatori mentre altri, diversamente, vengono “bindati” e per tale ragione non possono essere rivenduti, una volta che non sono più utili al giocatore. Alcuni “oggetti bindati” possono essere commerciati con i mercanti presenti nel gioco, altri, invece, una volta diventati inutili possono solo essere tenuti o gettati via. Esistono diversi tipi di bind come ad esempio:*

“BoE - Bind on Equip (vincola all’equipaggiamento).

BoP - Bind on Pickup (vincola alla raccolta).

BoA - Bind on Account (si vincola all’account [...])”.

Cfr Battle.net 12 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5071348638>.

**Es:** “[...] Io qualsiasi cosa “bind on account” me la passo via posta tra questo pg e quelli che ho su Nordrassil [...]”.

Esempio da: Battle.net 22 settembre 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17617002216>.

**Bindare** *v. trans.* ● “Vincolare, legare, unire”.

Cfr Bab.la.it <https://it.bab.la/dizionario/inglese-italiano/binding>.

**Es:** “[...] Io non riesco a fare il raid senza bindare anche il primo pg che ha fatto fino al penultimo boss [...]”.

Esempio da: Battle.net 26 luglio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17616531513>.

**Bl** *s. m.* • Le “abilità bl” sono “magie” che possono essere usate solo da alcune particolari “classi di personaggio”, nei giochi di ruolo online; tali magie aumentano sensibilmente, per un determinato lasso di tempo, sia la velocità di esecuzione sia la potenza degli attacchi di tutto il resto del gruppo, semplificando il combattimento contro un nemico.

**Es:** “[...] Quando fate un boss su WoW e tirate il BL al 10% lui va via e lascia la cassa con gli item [...]”.

Esempio da: Battle.net 22 maggio 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/hearthstone/topic/10762236198>.

**Boss** *s. m.* o Elite ‘Avversario finale’ • “Un boss è, nel mondo dei videogiochi, un avversario particolarmente difficile da sconfiggere, e di solito rappresenta l’avversario finale per finire il livello o l’intero gioco, sebbene non sia sempre letteralmente un mostro [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Boss\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Boss_(videogiochi)).

**Es:** “I dieci boss più difficili dei videogiochi! Il nemico di fine livello o di fine gioco: odiato, maledetto ma in fondo in fondo anche un po’ amato. Abbiamo scelto per voi dieci dei più difficili di sempre”.

Esempio da: Multiplayer.it 25 agosto 2015 <https://multiplayer.it/articoli/154626-i-dieci-boss-piu-difficili-dei-videogame.html>.

**Bot** *s. m.* ‘Automa’ • “Giocatori i cui movimenti sono automatizzati da un programma. è [sic] una pratica che spesso porta al ban in quasi tutti i giochi online in quanto va contro i principi stessi di un mondo persistente, danneggiandone l’economia”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Il support mi dice che ho fatto uso di bot, è nn [sic] cè [sic] niente da fare”.

Esempio da: Bigpoint.com 5 settembre 2014 <http://it.bigpoint.com/darkorbit/board/threads/bannato-x-uso-bot.91918/>.

**Buff** *s. m.* ‘Potenziamento’ • “Nella maggior parte dei casi, per buff ci si riferisce a una magia benefica e temporanea posta su un determinato giocatore. [...] I buff si dividono principalmente in due tipi: quelli che “scadono over time” e quelli che dipendono dall’ambiente circostante al giocatore [...]”.

Cfr Wow.wikia.com <http://it.wow.wikia.com/wiki/Buff>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Es:** “[...] Forniscono utili buff agli altri giocatori: i paladin, così come i Death Knight e i Warrior [...]”.

Esempio da: Wow.wikia.com <http://it.wow.wikia.com/wiki/Paladin>.

**Buffare** *v. trans.* ‘Potenziare’ • “Azione eseguita subito prima di un combattimento allo scopo di migliorare le statistiche di base di un personaggio”.

Cfr Forumcommunity.net 30 aprile 2011 <http://archive.forumcommunity.net/?t=45364121>.

**Es:** “[...] Il problema è che al 99% non bilanceranno buffando altre spell [...]”.

Esempio da: Battlecraft.it 16 settembre 2016 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/notizie/quando-arriveranno-modifiche-al-bilanciamento-delle-classi-48133>.

**Bug** *s. m.* ‘Errore’ • “Errore [...] che impedisce il corretto funzionamento di qualche funzione del gioco. Ci possono essere bug di vari tipi (grafico, di sistema, di funzione...), a causa dei quali ci può essere un malfunzionamento più o meno evidente delle funzioni del gioco; si va da piccoli bug quasi invisibili che possono essere notati casualmente dal giocatore a bug di seria importanza che possono, in certi casi, compromettere l’intero funzionamento del gioco stesso [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Bug>.

**Es:** “[...] Arriverà mai il giorno in cui Pes non avrà il suo “bug” per vincere?”.

Cfr 22 settembre 2017 Pesteam.it <https://www.pesteam.it/forum/threads/arrivera-mai-il-giorno-in-cui-pes-non-avra-il-suo-bug-per-vincere.24977/>.

**Buggare** *v. trans* • “Creare un errore nel sistema, subire un errore del sistema”.

Cfr Reverso.net <http://context.reverso.net/traduzione/italiano-inglese/buggare>.

**Es:** “Mi sono buggato in un muro il giorno della patch!!!! 28/09/17”.

Esempio da: YouTube.com <https://www.youtube.com/watch?v=xJvsVz81UpQ>.

**Bugabusare** *v. intr.* o Bugusare ‘Abusare di un bug’ • “Quando un giocatore viene a conoscenza di un bug può scegliere intenzionalmente di abusare di esso per ottenere dei vantaggi. Abusare di un bug può causare il ban in caso di gioco online. Nei giochi offline tale azione può avere degli effetti negativi che possono portare alla creazione di bug molto più consistenti [...]”.

Cfr Uagna.it 7 dicembre 2012 <http://www.uagna.it/web/cose-un-bug-quando-abusare-di-un-bug-diventa-glitch-31229>.

**Es:** “[...] Vietato Bugabusare con Mob / Skill / Item speciali: Ban 10 giorni [...]”.

Esempio da: Starlightunity.it 26 gennaio 2018 <http://starlightunity.forumfree.it/?t=75321830>.

**Bunny hopping** *s. m.* o Bunny jumping ‘Salto del coniglio’ • “L’espressione ‘fare bunny hopping’, nel linguaggio video-ludico [sic] indica l’esecuzione da parte del videogiocatore di una rapida sequenza di movimenti, allo scopo di evitare i colpi lanciati dai nemici. Generalmente si tratta di salti o movimenti a zig-zag. Questa strategia di gioco è l’opposto del camping”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Bunny\\_hopping](https://it.wikipedia.org/wiki/Bunny_hopping).

**Es:** “[...] Preciso che sono scarsissimo e che ci sto lottando molto ancora con il bunny [...] in questo video si vede bene il movimento del corpo, la posizione dei piedi e lo spostamento dei pesi”.

Esempio da: Mtb-mag.com 22 settembre 2016 <https://www.mtb-mag.com/forum/threads/bunny-hop-che-fatica.354391/>.

**Burst** *s. m.* o Boost ‘Potenziamento esplosivo’ • *Viene definito “burst” il momento in cui un giocatore esegue una serie di “magie” al fine di potenziarsi al massimo prima di un determinato attacco o una fase di combattimento. In questo caso è assai probabile una sovrapposizione fonetica con il verbo inglese “to boost”, che corrisponde esattamente a questo significato.*

**Es:** “[...] Se invece vuoi quel pizzico di burst in più... al momento il troll è il migliore [...]”.

Esempio da: Battle.net 20 novembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/14755375534>.

## **Burstare** o Boostare

**1** *v. intr.* • ‘Potenziarsi’ in senso generale.

**2** *v. intr.* ‘Eeguire un burst’ • Burstare assume questo significato particolare quando nella costruzione di una frase con questo verbo vengono aggiunte altre esortazioni ad eseguire velocemente un attacco alla massima potenza.

Cfr Leagueoflegends.com <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/campioni-e-gameplay-it/ANHve6W-nuovo-champ-che-ho-rivelato>.

Cfr Battle.net 21 settembre 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/8241514204>.

**Es 1:** “[...] Un Terrakion munito di Danza Spada (Swords Dance) [...] può invece boostarsi durante il cambio avversario e colpire [...]”.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Esempio 1 da: Pokemonmillennium.net 12 giugno 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/57751-guida-ai-power-upper-booster/>.

**Es 2:** “Il DH dps non ha cure se non uccidi i mob di conseguenza devi stare attento e burstare in fretta se pulli roba in più, col tank ovviamente non hai di questi problemi”.

Esempio 2 da: Battle.net 11 ottobre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613751759>

**C.A.C. sigla** o ‘Corpo a corpo’ ● “Si tratta di particolare stile di combattimento usato nella modalità giocatore contro giocatore che punta ad attacchi rapidi e ravvicinati”.

Cfr Forumcommunity.net 30 aprile 2011 <http://archive.forumcommunity.net/?t=45364121>.

**Es:** “Cac: 1 su tutti... REDNECK RAMPAGE [...] il mio primo grande sparapara [sic] uno dei piu [sic] difficili [sic] nel dover trovare le chiavi e le vie d’uscita...”.

Esempio da: Hwupgrade.it 28 gennaio 2003 <https://www.hwupgrade.it/forum/archive/index.php/t-386885.html>.

**C.A.O.E. sigla** o Cone Area of Effect ‘Effetto conico ad area’ ● “Una “magia” o altro effetto che influenza (ad esempio infligge danni) a obiettivi entro un’area a forma di cono viene definito C.A.O.E [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** *Il boss lancia un C.A.O.E. di fronte a sé.*

**Camperare** *v. trans.* ‘Essere nascosto’ ● “Il camping negli sparatutto in prima persona online è una strategia di gioco che consiste nel nascondersi aspettando i nemici per poi ucciderli [...]”. *Il verbo camperare, inizialmente utilizzato per lo più nei giochi “sparatutto”, oggi è usato anche in altri contesti.*

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Camping\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Camping_(videogiochi)).

**Es:** “Cosa fare quando il loro “jungler” campera e il tuo è inutile?”.

Esempio da: Lolitalia.it 10 agosto 2013 <http://www.lolitalia.it/forum/thread-cosa-fare-quando-il-loro-jungler-campera-e-il-tuo-è-inutile>.

**Cap** *s. m.* o Range Cap ‘Tetto’ ● *Il cap è il raggiungimento del limite massimo di qualcosa e, in alcuni giochi, ha lo scopo di limitare o rallentare il completamento di determinate missioni, oggetti, risorse ecc. Vi possono essere diversi “tipi di cap” a seconda del tipo di gioco in cui ci si trova: ad esempio in un gioco in cui si accumulano punti, un cap potrebbe stabilire il limite massimo di punti che un giocatore può acquisire giornalmente, settimanalmente o mensilmente; conseguentemente, le*

*meccaniche di gioco impedirebbero l'incremento dei suddetti punti, nel caso in cui qualcuno dovesse continuare a cercarne l'ottenimento, una volta raggiunto tale limite.*

**Es:** “Destiny 2 - Come raggiungere il level cap e il Livello Potenza massimo”.

Esempio da: Eurogamer.it <http://www.eurogamer.it/articles/2017-09-24-destiny-2-come-raggiungere-level-cap-e-livello-potenza-massimo>.

**Cappare** *v. trans.* ‘Raggiungere il tetto massimo’ • *Completare al massimo un obiettivo: accumulo di punti, risorse, oggetti ecc.*

**Es:** “Livellare con calma o cercare di cappare il più in fretta possibile?”.

Esempio da: Mmorgitalia.it <https://www.mmorgitalia.it/threads/livellare-con-calma-o-cercare-di-cappare-il-piu-in-fretta-possibile.149336/page-3>.

**Caricare** *v. trans.* ‘Processare’ • “Usato non solo nel linguaggio dei videogiochi ma anche nel linguaggio informatico, si riferisce all'azione del caricamento di un programma. I videogiochi, essendo essenzialmente programmi hanno infatti bisogno di un tempo più o meno lungo di ‘caricamento’ sia nella fase di avvio che in eventuali fasi seguenti di passaggio da un menù a uno scenario di gioco. Spesso durante le fasi di caricamento appaiono delle ‘schermate di caricamento’ che servono a distrarre il videogiocatore in attesa o a segnalargli attraverso un indicatore, il tempo di attesa ancora rimanente per il settaggio dello scenario”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Swzone.it <https://www.swzone.it/Ecco-perche-i-videogiochi-hanno-tempi-di-caricamento-ancora-lunghi-43840.html>.

**Es:** “[...] Spesso capita che i giochi stentino a caricare [...]”.

Esempio da: Facebook.com 2 marzo 2013 <https://www.facebook.com/notes/the-sims-social-trucchi/come-migliorare-le-prestazioni-del-pc-per-i-giochi/540952792594696/>.

**Carriare** *v. trans.* o Carryare ‘Trascinare’ • “Carriare o far carry ad [sic] una partita vuol dire riuscire a far vincere il tuo team nonostane [sic] ci sia qualche giocatore non proprio bravissimo nella squadra”.

Cfr Leagueoflegends.com 5 maggio 2013 <http://forums.euw.leagueoflegends.com/board/showthread.php?t=1171693>.

**Es:** “Ho carriato un game [...] anche se in bronzo. Ma hey, ogni game porta le sue soddisfazioni no?”.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Esempio da: Leagueoflegends.com 2017 <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/discussioni-generalit/iY5c289y-ho-carriato-un-game-in-bronzo-con-tryndammeresono-un-bambino-felicio-adesso>.

**Castare** *v. trans.* ‘Lanciare magie’ ● “Questo verbo è usato prevalentemente nei giochi online”.

Cfr Definizione.com <http://www.significato-definizione.com/castare>.

**Es:** “[...] Avete mai avuto bisogno di castare un attacco su un mob secondario e tornare sul primo immediatamente? [...]”.

Esempio da: Cacciatoridireliquie.it 23 luglio 2013 <http://cacciatoridireliquie.forumfree.it/?t=66539125>.

**Caster** *s. m. o f.* o Spell caster ‘lanciatore di incantesimi’ ● “Indica un personaggio in grado di lanciare incantesimi, ma in alcuni casi può semplicemente riferirsi a chi è specializzato nell’attaccare da lontano”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_dei\\_giochi\\_di\\_ruolo](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_dei_giochi_di_ruolo).

**Es:** “[...] Mi stavo chiedendo se qualcuno di voi conosce qualche buon caster (attivo) italiano [...]”.

Esempio da: Battle.net 9 ottobre 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/sc2/topic/8381498085>.

**C.C.** *s. m.* o Crowd Control ‘Controllo della moltitudine’ ● “Abilità che rende temporaneamente un mostro inoffensivo facilitando lo scontro [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Con il termine Crowd Control (abbreviato: CC) ci si riferisce a quelle spell o abilità in grado di limitare la capacità di attacco dell’avversario [...]”.

Esempio da: Wowikia.com [http://it.wow.wikia.com/wiki/Crowd\\_control](http://it.wow.wikia.com/wiki/Crowd_control).

**C.D.** *s. m.* o Count Down ‘Conto alla rovescia’ ● “Periodo di tempo di attesa per poter riutilizzare una spell (magia), abilità o item”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Ora MM ha una cura del 50% della salute massima con un CD di 2 minuti [...]”.

Cfr Battle.net 26 luglio 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17612832293>.

**Cel-shading** *s. m.* • “Il cel-shading è uno stile non fotorealistico di visualizzazione di modelli 3d. Finalizzato a far apparire questi ultimi come se fossero disegnati a mano, con spessi bordi neri a simulare un segno tradizionale e colorazione a tinte unite. Questa tecnica è quindi utilizzata spesso per imitare lo stile grafico dei fumetti o dei cartoni animati tradizionali. Il suo impiego ha trovato spazio [...] anche nei videogiochi [...]”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Cel-shading>.

**Es:** “Sarebbe bello un gioco in cell shading con disegno in stile jap, oppure si potrebbero fare dei punta e clicca in cell shading anziché [sic] in 2d”.

Esempio da: Gamesvillage.it 13 luglio 2007 <http://www.gamesvillage.it/forum/showthread.php?538796-Ma-giochi-in-cell-shading-nn-ne-escono-pi%F9>.

**Ch** *s. m.* ‘Canale’ • *Nei videogiochi online si trovano diversi canali di chat che cambiano a seconda dell’esigenza del giocatore, il quale può scegliere di scrivere in un determinato canale al fine di farsi leggere solo da chi è interessato a un determinato argomento. Possono esistere canali globali nei quali possono leggere e scrivere tutti, canali dedicati a scambio o commercio di oggetti, canali per parlare solo con chi si trova nelle vicinanze ecc. Qualora ci si trovi all’interno di un server internazionale, possono esserci anche dei canali linguistici in cui si parla solo una lingua di riferimento, la quale viene specificata nella stessa “sigla del canale” come ad esempio: EN che vuol dire inglese, FR che vuol dire francese IT che vuol dire italiano e via dicendo.*

**Es:** “[...] Credo sia chiaro di cosa parlo: a volte qualcuno comincia e non si legge altro per ore in canale general o trade [...]”.

Esempio da: Battle.net 15 gennaio 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/13124236842>.

**Chain** *s. f.* o Campagna ‘Catena’ • *Si tratta di una serie di missioni concatenate che durano solo per un arco narrativo più o meno lungo e riguardano una qualche particolare classe o un personaggio specifico di un’avventura.*

**Es:** “Impossibile iniziare la chain di Legion”.

Esempio da: Battle.net 8 settembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613352704>.

**Character** *s. m.* o Character design ‘Caratterizzazione del personaggio’ • “Il character design o chara design (espressione derivata dall’inglese che letteralmente significa ‘progettazione dei personaggi’) è, nel mondo dell’animazione e del fumetto, quella parte del lavoro che consiste nello studio grafico e nella caratterizzazione, in parte anche psicologica, dei personaggi della storia creati dall’autore”. *La fase di*

*caratterizzazione del personaggio avviene spesso all'inizio del gioco nel momento in cui si fanno diverse scelte su sesso, nome, ruolo e immagine dell'avatar, ma molte delle impostazioni iniziali si possono anche modificare nel corso del gioco. Nei videogiochi il sostantivo Character può assumere anche solo il significato di "personaggio".*

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Character\\_design](https://it.wikipedia.org/wiki/Character_design).

**Es:** “[...] Ciao! Intanto noi usiamo l’abbreviazione “PG” (da personaggio) invece di “Char” (character). Temo che se chiedessi “che char usi?” i più non ti capirebbero! [...]”.

Esempio da: Battle.net 11 novembre 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/8626883295>.

**Cheat** *s. m.* ‘Trucco’ • “Alcuni modi lievi per barare nei videogiochi vengono chiamati col termine inglese ‘cheat’ che significa ‘trucco’. Un cheat è un trucco semplice da usare che può essere avviato anche da un utente non esperto, infatti, è facilmente applicabile nei giochi offline per pc [sic] o sulle console portatili. Nei giochi online e in quelli su console fissa, invece, eseguire un cheat è molto più difficile e spesso prevede il ban”.

Cfr Gamesblog.it <http://www.gamesblog.it/post/4259/cheating-come-barare-nei-videogiochi>.

**Es:** “Mi potreste dire qualche modo per riuscire ad usare cheat anche su server privati? grazie [sic]”.

Esempio da: Inforge.net 25 febbraio 2010 <https://www.inforge.net/forum/threads/cheat-per-metinit-server-privato-dedicato.58529/>.

**Cheater** *s. m. o f.* ‘Truffatore’ • “Un cheater è un utente che volontariamente utilizza metodi per barare o truffare gli altri utenti. Questi utenti si trovano soprattutto nei giochi online e, per tale ragione, rischiano di essere banditi. Il cheater non è un aker [sic] in quanto non è interessato a invadere la privacy altrui o a entrare nel pc [sic] di altri utenti: il suo scopo è per lo più quello di rubare soldi fittizi o oggetti degli altri videogiocatori per trarne vantaggio”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Yahoo.com 2010 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20110320145443AAJhCuQ>.

**Es:** “[...] Andiamo a [...] bannare i cheater!”.

Esempio da: YouTube.com 1 marzo 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=CJ5J1qIBreU>.

**Cheattare** *v. trans.* • “Usare dei trucchi all’interno di un videogioco”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Trucco\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Trucco_(videogiochi)).

**Es:** “[...] Cmq [sic] posso metterci la mano sul fuoco ke [sic] non cheatta [...] gli piace giocare pulito! [...]”.

Esempio da: Netgamers.it 26 marzo 2006 <https://netgamers.it/archive/index.php/t-391487.html>.

**Checkpoint** *s. m.* ‘Zona di salvataggio automatico’ • “In diverse categorie di videogiochi [...] indica un punto dove la partita viene automaticamente [...] salvata, affinché sia possibile in seguito tornare a quella situazione in caso il giocatore venga successivamente sconfitto [...]. Nei videogiochi di guida con un tempo limite per completare il percorso lo stesso termine ha un significato differente: in genere indicano vari punti del tracciato che dopo essere stati attraversati aggiungono secondi al tempo limite consentendo così il prosieguo della gara. Tuttavia, pochi giochi di guida hanno tale sistema [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Checkpoint\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Checkpoint_(videogiochi)).

**Es:** “[...] Quando si muore e si riparte da un checkpoint, (ad esempio l’apertura di una porta magica, cioè quelle che apre yorda) il tempo viene azzerato o continua dopo la morte? [...]”.

Esempio da: Playstationbit.com 14 agosto 2014 <http://www.playstationbit.com/forum/showthread.php?4034-ICO-Guida-ai-Trofei/page31>.

**Classe** *s. f.* o ‘Specializzazione in una classe’ • *Nei giochi di ruolo online la classe è una specializzazione fondamentale che un giocatore sceglie per il suo personaggio. Questa specializzazione riguarda il ruolo del giocatore e ne influenza i tratti caratteristici. Normalmente all'atto della creazione del proprio personaggio si richiede anche di scegliere la propria classe e tale scelta, di solito, non può essere successivamente cambiata. La scelta di una classe spesso avrà anche ripercussioni su tutto l'arco narrativo che il giocatore andrà ad affrontare, in quanto, nei giochi di ruolo, una squadra, per affrontare le missioni o i nemici, ha bisogno di una varietà equilibrata di “classi di personaggio”. Generalmente nei giochi di ruolo si distinguono attaccanti, difensori e guaritori, per cui la scelta della classe è principalmente legata proprio a questa distinzione. Di fatto, ci sono alcune classi di personaggi che possono solo attaccare, altre che possono solo difendere e altre ancora che possono unicamente curare: tuttavia, buona parte delle classi dei personaggi spesso hanno due specializzazioni; molto più rare, invece, sono quelle che le possiedono tutte e tre.*

**Es:** “[...] Imbattibile non lo è nessuno; ci sono sempre delle classi che in certe situazioni risultano più forti di altre [...]”.

Esempio da: Battle.net 11 gennaio 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/9257106196>.

**Clicker** *s. m. o f.* ‘Cliccatore’ • *Un clicker è un videogiocatore che utilizza il mouse. Generalmente la velocità di azione rispetto a chi usa un pad o una tastiera è sensibilmente ridotta, pertanto spesso i clicker tendono ad avere prestazioni meno efficaci rispetto agli altri giocatori.*

**Es:** “[...] Ho sempre giocato a mmorpg [sic] da clicker ovvero cliccando le spell tramite il mouse, vorrei abbandonare questo metodo e premere le spell direttamente da tastiera, ma non mi riesce bene [...]”.

Esempio da: Yahoo.com 2010 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20091127130919AAuh8oU>.

**Clicker game** *s. m. o* Click game ‘Gioco da cliccatore’ • “Si tratta di mini-giochi spesso collegati a social-network o reperibili sul web in cui il giocatore per progredire deve solo cliccare su degli oggetti entro certi lassi di tempo. Spesso sono legati al fenomeno ‘pay to win’. Esempi tipici di di [sic] questi giochi sono Farmville o Cityville diventati virali per alcuni mesi grazie alla loro presenza su Facebook”.

Cfr Multiplayer.it <http://multiplayer.it/articoli/153084-clicker-heroes-fenomeno-clicker-game.html>.

**Es:** “Ho provato decine di click game per android e posso dirvi quali sono i migliori”.

Esempio da: Storiaepolitica.it 17 febbraio 2016 <http://storiaepolitica.forumfree.it/?t=72129101>.

**Client** *s. m.* ‘Server per un cliente’ • “Un client in informatica, indica genericamente un qualunque componente che accede ai servizi o alle risorse di un’altra componente detta server [...]. Per estensione il termine client indica anche il software usato sul computer-client per accedere alle funzionalità offerte da un server, e quindi un utente intenzionato a scaricare un gioco online può utilizzare un client in alternativa al normale download, perché con questo metodo si può giocare durante la fase di scaricamento stessa, permettendo di avviare il gioco fin da subito ed evitando i lunghi tempi del download classico. Lo scaricamento tramite client è talvolta soggetto alla produzione di bug o a una non corretta installazione del gioco stesso”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Client>.

**Es:** “[...] Vorrei chiedere qualche informazione a tutti riguardo il client di questo gioco [...]”.

Esempio da: Battle.net 6 giugno 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/overwatch/topic/17612011717>.

**Community** *s. f.* ‘Comunità’ • *Una community è un’associazione fittizia formata da gruppi di giocatori che decidono di giocare insieme allo stesso videogioco al fine di aiutarsi a vicenda e/o di scambiarsi consigli di gioco. Le community sono molto diffuse nei giochi online, dove, talvolta, assumono valore fondamentale perché spesso ci sono molte missioni o attività di squadra da svolgere. Le community possono assumere dei nomi differenti in base al tipo di gioco di pertinenza, come ad esempio: team, gilda, squadra, club e via dicendo.*

Già attestato in GRADIT 2007.

**Es:** “[...] Vorresti entrare in un server Minecraft ma nessuno dei tuoi amici lo conosce? Sei nel posto giusto! Per prima cosa devi trovare la community che più rispecchi i tuoi interessi [...]”.

Esempio da: Pdivg.it 2016 <http://www.pdivg.it/2015/12/06/community-istruzioni-per-l-uso>.

**Console** *s. f.* o *Consolle* • “La parola consolle deriva dal francese console (utilizzato raramente e sempre in forma invariabile), e indica un apparecchio elettronico concepito esclusivamente o primariamente per giocare con i videogiochi. Il termine si riferisce agli apparecchi concepiti per uso privato, che per la visualizzazione possono connettersi a un normale televisore, oppure, nel caso delle console portatili, essere dotati di uno schermo integrato. Una console può integrare anche funzioni aggiuntive, come ad esempio la riproduzione di CD audio, DVD video e Blu-ray e l’uso dei servizi internet. Nei primi anni di vita delle console alcuni modelli permettevano di giocare solo a un numero limitato di videogiochi implementati al loro interno; nella sua implementazione moderna la console invece è più simile a un computer, che esegue videogiochi sotto forma di software memorizzato su un supporto di memorizzazione”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Console\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Console_(videogiochi)).

**Es:** “[...] Il mondo del gaming su Console è, ultimamente, in fibrillazione. Molti videogiocatori si lamentano che i ritmi imposti dalle case di produzione sono sempre più elevati [...]”.

Esempio da: Swartworld.it <http://www.smartworld.it/migliori-console>.

**Counter** *s. m.* ‘Contro-attaccante’ • “Un counter è un personaggio che ha le caratteristiche perfette per contrastare un altro personaggio”.

Cfr Netbattle.it 20 luglio 2011 <http://netbattle.forumfree.it/?t=56836310>.

**Es:** “[...] Ma il protagonista sarà proprio lui, il Pokémon Leggenda Rayquaza, che vive nello strato di ozono e che si occupa di mettere pace nello scontro senza fine tra

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Groudon e Kyogre. Scopriamo come andare ad affrontarlo al meglio con i migliori counter per sconfiggerlo”.

Esempio da: Tecnocinio.it 9 febbraio 2018 <https://www.tecnocino.it/2018/02/articolo/pokemon-go-rayquaza-i-migliori-contro-il-drago-leggendario/99845/>.

**Counterare** *v. trans.* ‘Contrattaccare’ • *Usato spesso con il significato di “contrattaccare”, talvolta assume un significato più specifico venendo a indicare l’azione di chi predica la mossa di un avversario e ribalti una sua mossa prendendolo in contro-tempo.*

**Es:** “Counterare Darkrai: tra poco comincerà il torneo organizzato con i pokemon [sic] leggendari inclusi. Prevedo uno strauso [sic] di Darkrai e stavo pensando a pokemon [sic] in grado di poter resistere al Vuototetro”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 17 luglio 2014 <http://forum.pokemonmillennium.net/topic/61107-counterare-darkrai/>.

**Crack** *s. m.* • “Il crack, in informatica, è un’applicazione che aggira le protezioni di un programma in modo da permetterne l’uso anche non avendolo acquistato. Nel linguaggio dei videogiochi il crack corrisponde spesso alla serie di operazioni che un videogiocatore effettua per scaricare dal web e impostare un videogame in modo illegale o, comunque, in maniera differente dai normali metodi di installazione”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Crack\\_\(informatica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Crack_(informatica)).

**Es:** “Dove posso trovare FIFA 14 +CRACK per PC?”.

Esempio da: Yahoo.com 2014 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20131101154117AAycyIR>.

**Crackare** *v. trans.* o Craccare • Per cracking (azione del craccare) si intende la modifica di un software per rimuovere la protezione dalla copia, oppure per ottenere accesso ad [sic] un’area altrimenti riservata. La distribuzione di un software [...] reso privo di protezione (detto Warez) è generalmente un’azione illegale a causa della violazione di un copyright [...]. Un videogioco craccato è dunque un videogioco duplicato in maniera illegale e al contempo perfettamente funzionante, in modo tale che un utente esterno possa giocarci senza acquistarlo scaricandolo dalla rete.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Cracking\\_\(informatica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Cracking_(informatica)).

**Es:** “Come Scaricare e craccare Fifa 16 PC ITA”.

Esempio da: YouTube.com 24 giugno 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=zoyj6pbwHAg>.

**Craftare** *v. trans.* • “Creare personalmente l’*equipaggiamento* (o anche *gli oggetti*) [...]” *da utilizzare per sé stessi o da rivendere.*

Cfr Battle.net 25 maggio 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/d3/topic/4211015219>.

**Es:** “Ho craftato le [sic] spada proibita”.

Esempio da: YouTube.com 10 gennaio 2017 <https://www.youtube.com/watch?v=xr7EBy8hRrE>.

**Crash** *s. m.* ‘Collisione, caduta’ • “[...] Nei videogiochi il termine ‘crash’, con il tempo, ha assunto il significato di ‘caduta’ e indica il momento in cui un giocatore online viene disconnesso inaspettatamente da internet mentre è in fase di gioco”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Crash\\_\(informatica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Crash_(informatica)).

**Es:** “CRASH DEL SERVER: Salve a tutti, è da 4 giorni che ho aperto una modalità nel mio server. Oggi senza aver modificato nulla crasha [...]”.

Esempio da: Minecraft-italia.it 9 settembre 2017 <https://www.minecraft-italia.it/forum/t-risolto-crash-del-server>.

**Crashare** *v. trans.* ‘Cadere’ • “Con il termine crashare si indica l’interruzione (in gergo detta anche caduta) improvvisa della linea internet [sic] che provoca la disconnessione da una sessione di gioco online”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Crash\\_\(informatica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Crash_(informatica)).

**Es:** “[...] Se poi vedi che così facendo il gioco non crasha più dovrai andare per esclusione provando via via a chiuderli tutti tranne 1 per trovare il software incriminato”.

Esempio da: Battle.net 1° giugno 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/overwatch/topic/17615603647>.

**Crittare** *v. trans.* ‘Infliggere un colpo critico’ • *In alcuni giochi è talvolta possibile infliggere dei “colpi critici”, ovvero, attacchi che provocano più “danni” del previsto. I “colpi critici” vengono solitamente generati in maniera randomica, ma in certi casi vi possono essere oggetti, magie, o determinate condizioni di gioco che aumentano la possibilità di infliggere un “colpo critico” o di migliorano la resistenza contro di esso. Il verbo crittare viene utilizzato per descrivere l’azione relativa all’attuazione o alla ricezione di un “colpo critico”.*

**Es:** “Mi hai crittato Garchomp, ovvero, hai messo a segno un “Brutto Colpo” sul mio Garchomp”.

Esempio da: 252 trikcs.it 13 maggio 2019 <https://252tricks.it/vgc-il-gergo-dei-giocatori/>.

**Customizzare** *v. trans.* ‘Personalizzare’ • “In informatica questo verbo esprime la possibilità di apportare delle modifiche a un certo prodotto [...] di conseguenza, quando si riferisce a un videogioco, assume il significato di ‘personalizzare’. La ‘customizzazione’, quindi, è l’operazione nella quale un videogiocatore sceglie le caratteristiche di un suo personaggio di gioco. Queste impostazioni, che in genere si eseguono al primo avvio del gioco, possono essere modificabili o immutabili: ad esempio i tratti fisici spesso possono essere spesso cambiati anche nel corso del gioco, mentre quelli [sic] riguardanti il personaggio in generale [...] hanno molte più restrizioni”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Customizzazione>.

**Es:** “[...] Posso customizzare tutto, ma se vado a customizzare ad esempio la bocca tra max e min c’è una differenza minima, il che si traduce col fatto che alla fine i personaggi che crei della stessa razza, sono tutti più o meno simili [...]”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 14 marzo 2003 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/personalizzazione-estetica-pg.128268/>.

**Daily** *s. f.* o Daily quest ‘Missione giornaliera’ • *Le daily sono missioni che il giocatore può svolgere una volta al giorno e ripetere quotidianamente, per ottenere ricompense particolari, denari aggiuntivi, punti esperienza extra ecc. Queste missioni si distinguono dalle ‘quest uniche’ le quali, invece, possono essere svolte dal giocatore una sola volta in tutta l’avventura.*

**Es** “[...] Semplice da ottenere in qualsiasi livello, estremamente semplice da trovare negli eventi DAILY [...]”.

Esempio da: Dbz-db-en-it-es.it <http://dbz-db-en-it-es.blogspot.it/p/dove-trovare-le-medaglie-di-awakening.html>.

**D.D.** *sigla* o Damage Dealer ‘Dispensatore di danni’ • “Si definisce in questo modo un personaggio il cui ruolo è unicamente quello di infliggere danni pesanti al nemico”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Obiettivo [sic]: fare un pg che diventi damage dealer il prima possibile”.

Esempio da: Dragonslair.it 25 gennaio 2011 <https://www.dragonslair.it/forums/topic/22132-35-damage-dealer/>.

**Debuff** *s. m.* ‘Depotenziamento’ • “Insieme di abilità o incantesimi volti ad [sic] diminuire le caratteristiche, sia offensive che difensive di un personaggio, o a limitarne la libertà di azione per un certo periodo di tempo, procurandogli ad esempio effetti di: confusione, lentezza, immobilità ecc.”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Tank devono designare un lato per il debuff ‘Fel Bombardment’;”.

Esempio da: Theheroes.kuf.it 28 novembre 2017 <http://www.theheroes.kuf.it/index.php/guide-strategie/legion/raids/anthorus/garothi-worldbreaker>.

**Defogger** *s. m.* ‘Sbrinatoro’ • “Si definisce ‘defogger’ un giocatore che ha lo scopo di eliminare dal terreno di gioco delle eventuali trappole insediate dagli avversari come ad esempio bombe, lame velenose, corde braccanti ecc.”.

Cfr Pokemoncentral.it 24 ottobre 2014 <https://forum.pokemoncentral.it/topic/22493/>.

**Es:** “[...] I migliori per questo ruolo sono Skarmory, Empoleon (rocks, defog), Latwins (defoggers+sweepers), Zapdos (defogger+tank)”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 5 giugno 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/57008-help-me-spiker-e-spinner/>.

**Deletare** *v. trans.* • “Cancellare, eliminare, togliere di mezzo”.

Cfr WordReference.com <http://www.wordreference.com/enit/delete>.

**Es:** “[...] Ho avuto una spiacevole notizia... il mio pg è stato deletato... sapete dirmi qualcosa?”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 16 giugno 2011 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/pg-deletato.296455/>.

**Depletare** *v. trans.* ‘Esaurire’ • *Il verbo depletare viene utilizzato in alcuni giochi M.M.O.R.P.G., per indicare l'atto che apporta distruzione di un oggetto utilizzabile da un giocatore solo per un breve lasso di tempo. Un 'oggetto depletabile' è dunque un oggetto particolare come ad esempio una chiave che può aprire una determinata porta solo una volta, allo scopo di avviare una particolare missione a tempo. Se il giocatore non riesce a completare la suddetta missione in tempo, l'oggetto usato si 'depleta', ovvero si esaurisce.*

**Es:** “[...] La Blizzard sicuramente starà notando le vagonate di chiavi depletate [...]”.

Cfr Battle.net 8 aprile 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17615273244>.

**D.F.** *sigla* o R.D.F. o Dungeon Finder o Random Dungeon Finder ‘Indirizzatore casuale per antri’ ● “Un ‘doungeon finder’ o ‘random doungeon finder’ è un sistema che assegna casualmente a un giocatore delle missioni che devono essere eseguite in un doungeon. Spesso nei giochi di ruolo le missioni da eseguire nei ‘doungeon’ necessitano di un numero prestabilito di giocatori, i quali devono avere dei requisiti minimi per far parte del gruppo di spedizione, oppure devono avere un ruolo consono alle necessità della missione (guaritore, attaccante, difensore, cecchino ecc.). Spesso le missioni di gruppo vengono avviate quando sono soddisfatti tutti i prerequisiti minimi, ma nel caso in cui in un gruppo manchi un personaggio che abbia un ruolo fondamentale, si può ricorrere al ‘doungeon finder’ per ingaggiare attraverso il sistema un altro giocatore che si sia messo a disposizione per eseguire quella specifica missione o una qualsiasi missione random di gruppo”.

**N.B.:** *La forma “doungeon”, che ricorre più volte nell’esempio citato, è sicuramente risultato di una distorsione limitata a usi specifici diffusi in Italia.*

Cfr Battle.net 5 settembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/en/wow/topic/17613371985>.

**Es:** “[...] La spec combat l’ho provata da poco (con la dual spec al 30 xD [sic]) e devo dire che sui boss in DF rende abbastanza [...]”.

Esempio da: Battle.net 10 luglio 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/4902631886>.

**Disbandare** *v. intr.* ‘Sciogliere’ ● “Disunire, uscire da un gruppo temporaneo”.

Cfr Wordreference.com <http://www.wordreference.com/enit/disband>.

**Es:** “[...] Il fatto è che non è molto bello farsi 2 ore di trash e boss e poi essere disbandati senza motivo [...]”.

Esempio da: Battle.net 21 novembre 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/12844394476>.

**Disconnettere** *v. intr.* ● “Indica l’atto per il quale un sistema informatico non riesce più a comunicare con il server internet sul quale si appoggia, causando l’arresto o la chiusura automatica di un gioco in modalità online”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Corriere.it [http://dizionari.corriere.it/dizionario\\_italiano/D/disconnettersi.shtml](http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/D/disconnettersi.shtml).

**Es:** “Il client è stato disconnesso dal server”.

Esempio da: Battle.net 8 aprile 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/d3/topic/10302000897>.

**D.L.C.** *s. m.* o Downloadable Content ● “Un contenuto scaricabile (abbreviato DLC; dall’inglese downloadable content), a volte chiamato anche contenuto aggiuntivo, è un insieme di funzioni extra per un videogioco distribuito attraverso Internet dall’editore originale o da terze parti. Possono essere di varia natura, spaziando da cambiamenti

estetici ad aggiunte di nuovi oggetti o livelli fino a modifiche alla trama. Si differenziano dalle espansioni per la loro natura di aggiunte marginali e/o ridotte; inoltre sono sempre distribuiti tramite download, mentre le espansioni possono essere disponibili anche in copia fisica”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Contenuto\\_scaricabile](https://it.wikipedia.org/wiki/Contenuto_scaricabile).

**Es:** “DLC, Espansioni e Microtransazioni nei videogiochi: necessariamente un male?”.

Esempio da: PokemonMillennium.net <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/134475-dlc-espansioni-e-microtransazioni-nei-videogiochi-necessariamente-un-male/>.

**D.O.T. sigla** o Damage Over Time ‘Danno effettuato in un lasso di tempo’ • “Il Dot [sic] è una quantità relativamente piccola di danno che si ripete più volte per un periodo di tempo limitato dopo un unico colpo (ad esempio un veleno o un incantesimo possono continuare a far perdere punti salute a un avversario per un tot di secondi o turni anche dopo che il colpo è stato sferrato)”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Se ci prendete confidenza finirete col desiderare di avere addosso dot o ricevere danni, perché l’enorme quantità di mana che recupererete vi permetterà di curare ancora di più [...]”.

Esempio da: Itawow.it 24 giugno 2008 <http://itawow.blogspot.it/2008/06/quando-overhealing-bene.html>.

## **D.P.S.**

**1 s. m.** • “Personaggio il cui compito consiste nell’infliggere in maniera continuativa un’elevata quantità di danni al nemico. Un personaggio DPS può agire da vicino evadendo gli attacchi avversari o da distanza, tramite magie o armi a distanza”.

**2 sigla** o Damage Per Second ‘Danno al secondo’ • “Indice del quantitativo di danni procurati durante uno scontro”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es 1:** “Cerchiamo DPS (Hitscan/Flex) 3700+”.

Esempio 1 da: Battle.net 17 gennaio 2018 <https://eu.battle.net/forums/it/overwatch/topic/17617722235>.

**Es 2:** “[...] Dopo aver fatto piangere un po’ di gente in raid compreso il sottoscritto a causa del mio dps [sic] ridicolo, ho deciso di chiedervi delucidazioni [...]”.

Esempio 2 da: Battle.net 15 aprile 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/7339013879>.

**Drop** *s. m.* ‘Raccolta’ • “Serie di oggetti che possono essere lasciati a terra da un mostro ucciso. Tali oggetti ‘droppati’ possono variare in importanza e rarità. Gli oggetti da dropare hanno spesso una percentuale di ‘drop’ che è tanto più bassa quanto è pregiato l’elemento in questione”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Incremento drop degli item delle quest over 90”.

Esempio da: Metin2.com 11 marzo 2017 <https://board.it.metin2.gameforge.com/index.php/Thread/34649-Incremento-drop-degli-item-delle-quest-over-90/>.

**Droppare** *v. trans.* ‘Raccogliere’ • “Tale verbo descrive l’azione di un giocatore che raccoglie gli oggetti posseduti o contenuti all’interno di un nemico. Molto spesso si possono raccogliere solo oggetti contenuti negli npc [sic] e quasi mai si possono ‘droppare’ oggetti di un avversario”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “I papiri si possono dropare dai seguenti mostri che si possono trovare al Campo Serpi o nella Terra dei Giganti (indipendentemente dal vostro livello) e sono commerciabili”.

Esempio da: Metin2.it [http://wiki.metin2.it/index.php/Cavalcature\\_Potenziate](http://wiki.metin2.it/index.php/Cavalcature_Potenziate).

**Dumpare** *v. trans.* ‘Riversare’ • “Azione consistente nel riversare i contenuti di tutta o di una parte della memoria interna al sistema (es. RAM) in una esterna (es. Hard-Disk, Stampante, Video), generalmente allo scopo di effettuare un debug”.

Cfr Pc-facile.com [Azione consistente nel riversare i contenuti di tutta o di una parte della memoria interna al sistema \(es. RAM\) in una esterna \(es. Hard-Disk, Stampante, Video\), generalmente allo scopo di effettuare un debug.](http://www.pcfacile.com/azioni/azione-consistente-nel-riversare-i-contenuti-di-tutta-o-di-una-parte-della-memoria-interna-al-sistema-es-ram-in-una-esterna-es-hard-disk-stampante-video-generalmente-allo-scopo-di-effettuare-un-debug)

**Es:** “Il dump è praticamente il backup del database”.

Esempio da: Altervista.org <http://forum.it.altervista.org/php-mysql-e-apache-htaccess/57293-cosa-significare-il-dump.html>.

**Dungeon** *s. m.* o Douneon ‘Antro’ • “Nei Videogiochi di avventura/azione, o negli mmorpg [sic] i ‘Dungeon’ sono dei livelli del gioco da completare in un posto chiuso: una caverna, un sotterraneo, una nave, ecc. Sono generalmente dei livelli più difficili del solito, con mostri o avversari molto forti. Spesso nei ‘dungeon’ vengono eseguite missioni o incursioni di gruppo [...]; la riuscita di esse fa ottenere premi molto importanti come ad esempio soldi, armi, oggetti rari ecc.”.

Cfr Yahoo.com 2007 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20100110044452AA7pGu8>.

**Es:** “[...] Ci sono addon dedicati prevalentemente al Raid, o anche ai dungeon o World Boss. DBM è più invasivo [...]”.

Esempio da: Scarlet-moon.it <http://www.scarlet-moon.it/legion-addon-consigliati/>.

**Easter egg** *s. m.* ‘Uovo di Pasqua’ ● “Un Easter egg (in italiano, letteralmente, uovo di Pasqua) in informatica è un contenuto, di solito di natura faceta o bizzarra e certamente innocuo, che i progettisti o gli sviluppatori di un prodotto, specialmente software, nascondono nel prodotto stesso (come un uovo di Pasqua nascosto in giardino, secondo la tradizione anglosassone). Un esempio celebre sono i frammenti di videogiochi attivabili con determinate pressioni di tasti in molte versioni di Microsoft Excel o altri prodotti Office. Il termine [...] è utilizzato soprattutto nei videogiochi”.

Cfr [https://it.wikipedia.org/wiki/Easter\\_egg](https://it.wikipedia.org/wiki/Easter_egg).

**Es:** “I 15 migliori EASTER EGGS nei videogiochi del 2016!”.

Esempio da: YouTube.com 22 dicembre 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=tQL58QGkKdA&vl=it>.

**Emulatore** *s. m.* ● “Installando un emulatore sul computer si possono [...] riprodurre molti giochi [...], creati per console differenti [...]. Gli emulatori in questione sono tutti gratuiti, semplici da utilizzare e hanno requisiti hardware alla portata di tutti: si possono installare su qualsiasi computer di fascia media senza problemi; [...] I giochi, non sono inclusi nell’emulatore e devono essere procurati effettuando delle ricerche online [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Aranzulla.it <https://www.aranzulla.it/emulatore-nds-63270.html>.

**Es:** “[...] Ci sono emulatori DS sia a pagamento che gratuiti. Per quanto riguarda quelli a pagamento, il migliore è DraStic DS Emulator [...]”.

Esempio da: Inthebit.it 3 luglio 2016 <https://www.inthebit.it/emulatori-nds-android-gratis-pagamento/>.

**Enrage** *s. m.* ‘Rabbia’ ● *In alcuni giochi si usa l’espressione “andare in enrage” per indicare un momento in cui un giocatore usa tutte le sue risorse in una determinata fase di gioco. Tale modo di fare viene adoperato spesso durante la rivincita di una sconfitta ricevuta, ma espone il giocatore al rischio di eseguire attacchi non ragionati o impulsivi.*

**Es:** “[...] Se sei effettivamente in enrage muovi gli occhi verso i buff attivi a sinistra della minimappa [...]”.

Esempio da: Battle.net <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5575747572>.

**Espansione** *s. f.* • “L’espansione [...] è un’aggiunta a un gioco da tavolo o a un videogioco, pubblicata e venduta separatamente dal gioco originale (che in questo contesto viene spesso detto ‘gioco base’). Nel contesto dei videogiochi, comunemente vengono realizzate espansioni per i giochi per PC, ma può avvenire anche per console. Le espansioni sono generalmente prodotte e commercializzate in tempi successivi [...]” *all’uscita del gioco.*

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Espansione\\_\(giochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Espansione_(giochi)).

**Es:** “Ciao a tutti, quando dovrebbe uscire (circa) la prossima espansione?”.

Esempio da: Battle.net 19 maggio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/hearthstone/topic/17615712292>.

**Exp** *s. m.* ‘Esperienza’ • “Nei giochi l’esperienza di un personaggio è un abilità [sic] necessaria per aumentare di livello, e può essere ottenuta sconfiggendo mostri, o portando a termine delle missioni. Solitamente con l’aumentare del livello, aumenta anche l’esperienza necessaria per completare il livello successivo, oppure diminuisce l’esperienza ottenuta. In molti giochi si trova un indicatore grafico che indica i punti da totalizzare prima di salire al livello seguente. I punti esperienza ottenibili da una missione sono spesso specificati fin dal momento in cui questa viene accettata”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Riesco solo a settare exp a 200% da guardiano [...] HELP!”.

Cfr Inforge.net 15 novembre 2009 <https://www.inforge.net/forum/threads/aiuto-con-il-settare-dei-rate.37367/>.

**Expire** *v. trans* • “Fare esperienza o far fare esperienza al proprio avatar/personaggio attraverso missioni, uccisioni ecc. Ottenere esperienza è necessario in quasi tutti i giochi perché permette di potenziarsi, salire di livello o usare oggetti che si possono acquisire solo dopo aver raggiunto determinati requisiti”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Salve sono sarto liv 17 e vorrei sapere secondo voi come fare per expire più in fretta il mestiere [...]”.

Esempio da: Dofus.com 15 dicembre 2009 <https://www.dofus.com/it/forum/43-domande-di-curi-o/8350-come-expire-velocemente-sarto>.

**Exp rate** *s. m.* ‘Tasso di esperienza’ • *Nei server non ufficiali o privati dei giochi online è possibile che ci sia un indice di accumulo dei punti esperienza più alto o più basso rispetto alle versioni di gioco originali. Tale indice di accumulo dei punti viene detto exp rate e viene deciso dai gestori degli eventuali server privati o non ufficiali. In qualche caso, questo parametro può essere gestito dal giocatore stesso. Se la*

*velocità con cui si accumulano punti esperienza è maggiore rispetto all'originale, si dice che l'exp rate è "più alto" del normale, se invece è minore si dice che è "più basso".*

**Es:** "Ciao a Tutti sono nuovo dei "server unoff" e ho provato a creare un pg ma non ho idea di come fare a settare l'exp rate?".

Esempio da: Azerothshard.org 7 luglio 2016 <https://azerothshard.org/it/forums/support/2899/>.

**F2P sigla** o Free To Play 'Gioco gratuito' • "I giochi F2P o free to play sono gratuiti e si differenziano da quelli acquistabili normalmente per console, o quelli che hanno degli abbonamenti da pagare. Fanno parte di questo gruppo molti giochi per smartphone e alcuni giochi per computer, perché sono facilmente reperibili attraverso internet o dall'app store. Spesso la maggior parte del gioco si può completare in maniera gratuita, ma di solito si possono acquistare oggetti o risorse in grado di facilitare l'avventura in cambio di soldi reali".

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** "Il bello dei PC è che si possono trovare centinaia di giochi a cui giocare gratis, siano essi online o browser games, siano essi da scaricare gratuitamente oppure con modello free-to-play, con iscrizione gratuita e possibilità di migliorarsi pagando durante il gioco.".

Esempio da: Navigaweb.net 17 febbraio 2018 <http://www.navigaweb.net/2015/02/migliori-50-giochi-gratis-per-pc.html>.

## **Faction** o Fazione

**1 s. f.** • *Le fazioni sono gruppi di personaggi N.P.C. all'interno di un gioco con un obiettivo comune che il giocatore può scegliere di supportare, ignorare o addirittura ostacolare.*

**2 s. f.** • *In alcuni giochi online il giocatore è tenuto a scegliere prima dell'inizio dell'avventura, o al momento della creazione di un avatar, la propria fazione. La scelta di una fazione comporta l'adesione in linea generale alle sue regole, pertanto in una fazione possono esservi caratteristiche non reperibili in un'altra. Di fatto, in diverse fazioni potrebbe offrirsi la scelta di differenti "razze di personaggi", "classi di gioco", armature, cavalature ecc. Ad esempio, nel gioco "World of Warcraft" sono presenti due fazioni, "Orda" e "Alleanza": nella prima si avrebbe l'esclusività di poter scegliere come razza del proprio personaggio gli "Orchi" o gli "Zombie" oppure i "Goblin", mentre nella seconda si avrebbe l'esclusività riguardo i "Nani" o gli "Elfi della notte" e via dicendo.*

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Es 1:** “[...] Che per ogni espansione vengano aggiunti contenuti per ogni fazione in quantità identiche non c’è dubbio [...]”.

Esempio da: 1: Battle.net 23 agosto 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/15161892515>.

**Es 2:** “[...] L’alleanza con una fazione può essere vantaggiosa: gli eroi che vorranno correre il rischio di schierarsi possono guadagnare ricche ricompense [...]”.

Esempio da: 2: Battle.net <http://eu.battle.net/wow/it/game/faction/>.

**Farmare** *v. trans.* ‘Coltivare le proprie risorse’ • “Il termine farming indica uno stile di gioco nel quale il giocatore si ferma a lungo in una zona circoscritta dell’ambientazione di gioco, dedicando il proprio tempo ad azioni ripetitive che però garantiscono l’acquisizione regolare di qualche tipo di risorsa o beneficio [...]. Questa tecnica rende anche più probabile l’acquisizione di oggetti rari [...]. Il farming è una modalità di gioco poco interessante per il giocatore, poiché consiste nella ripetizione indefinita delle stesse sequenze di gioco e lo scontro ripetuto con avversari sempre dello stesso tipo. Per questo motivo sono anche diffusi programmi specifici, detti bot, che possono pilotare questa sequenza di gioco al posto del giocatore umano [...]”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Farming>.

**Es:** “World of warcraft [sic] Gameplay #4 come farmare gold in WOW”.

Esempio da: YouTube.com 30 marzo 2015 <https://www.youtube.com/watch?v=T3W14syvOFM>.

**Fasare** *v. intr.* o Entrare in una fase • *Durante un combattimento contro dei mostri particolari si possono distinguere delle “fasi” nelle quali il mostro o i suoi alleati si muovono in maniera particolare o sferrano attacchi improvvisi per creare maggiori difficoltà ai giocatori. Nel gergo videoludico si usa il verbo “fasare”, soprattutto nel codice parlato, per segnalare ai propri compagni il momento in cui ci si accorge che il mostro sta passando da una “fase di combattimento” all’altra.*

**Es:** “Devi essere più veloce a uccidere i tentacoli allora, se non fai i portali yogg non fasa e non lo ucciderai mai”.

Esempio da: Battle.net 21 febbraio 2018 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17618042247>.

**Fight** *s. m.* • “Combattimento”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wordreference.com <http://www.wordreference.com/enit/fight>.

**Es:** “[...] Siamo quasi alla fine, ora si cominciano a prendere le vere sassate! Fight composto da due fasi e caratterizzato da meccaniche difficili e particolari. Come al solito ci saranno molti movimenti e priorità fondamentali”.

Esempio da: Battlecraft.it 3 dicembre 2014 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/forum/guida-altomaglio-ko-ragh-normale-eroico-36024>.

**Fixare** *v. trans.* ‘Fissare, riparare’ • *Il verbo fixare indica l’azione con la quale gli sviluppatori del gioco o i responsabili di un server privato, correggono il videogioco da eventuali errori grafici, di sistema o di qualsiasi altro genere. Il verbo deriva dal sostantivo inglese “fix: che [...] in italiano vuol dire correzione di eventuali bug ed errori grafici che provocano crash” o errori nel sistema”.*

Cfr Wizard101.com 8/03/2013 <http://board.it.wizard101.gameforge.com/board36-il-manuale-del-novizio/board114-biblioteca-di-arnaldo-fuordiluogo/11869-termini-tecnici-di-gioco-e-forum/>.

**Es:** “[...] Ho come la sensazione che il “trucchetto” sia un bug che forse ormai è diventato troppo tardi per fixare”.

Esempio da: Battlecraft.it 3 novembre 2016 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/forum/guida-legion-tutte-le-nuove-mascotte-47789?page=4>.

**Flammare** *v. intr.* ‘Spargere fiamme’ • “Scrivere messaggi offensivi, discutere con altri utenti con toni molto accesi. Il verbo flammare è molto usato in internet all’interno di newsgroup, forum, chat ecc.”.

Cfr Garzanti.it <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=flammare>.

“[...] Ma perché flammate? Coaa [sic] serve dire a qualcuno “noob”, “uninstall”, “noob Team” ecc ecc, [sic] se poi tu stesso sei al suo stesso livello?”.

Esempio da: Leagueoflegends.com 2015 <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/discussioni-generalit/RaHViUaR-domanda-a-chi-flamma>.

**Folder** *s. f.* ‘Cartella’ • “Prende il prestito dal linguaggio informatico e indica la cartella principale in cui il sistema estrae il contenuto di un videogioco per pc [sic]”. *Questa voce, già attestata nel linguaggio informatico, è anche utilizzata col medesimo significato di “cartella” nel gergo della cancelleria.*

Cfr Msrl.it 29 marzo 2014 <http://www.msrl.it/index.php?topic=450.0>.

**Es:** “Visto che in molti stanno chiedendo come trasformare i giochi per RGH\JTAG e dove metterli faccio una breve guida per l’estrazione del formato Folder che a mio modo di vedere è il migliore [...]”.

Esempio da: Nodownloadzone.net 21 febbraio 2013 <http://nodownloadzoneforum.net/topic/200-convertire-iso-in-folder-jtagrh/>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Forum** *s. m.* • “Un forum online è un sito o blog [...] per parlare di videogiochi a tutto tondo: dal PC alle console da tavolo e portatili”.

Cfr Multiplayer.it <http://forum.multiplayer.it/forumdisplay.php?346-Videogiochi>.

**Es:** “Questo forum è uno strumento di supporto al gioco e di servizio alla comunità”.

Esempio da: Metin2.com 14 marzo 2012 <https://board.it.metin2.gameforge.com/index.php/Thread/20053-Regolamento-del-forum/>.

## **F.P.S.**

**1 sigla** o Frames Per Second • ‘Fotogrammi per secondo’.

**2 sigla** o First-person Shooter ‘Sparatutto in prima persona’ • “Lo sparatutto in prima persona [...] è un sottogenere dei videogiochi di tipo sparatutto, che adottano una visuale soggettiva diretta in prima persona. Generalmente, lo scopo principale è quello di affrontare livelli ambientati in esterni o interni con la visuale di gioco che simula il punto di vista del personaggio principale [...]. Normalmente, in un videogioco di questo genere, nella parte bassa del campo visivo è possibile vedere la propria arma”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Sparatutto\\_in\\_prima\\_persona](https://it.wikipedia.org/wiki/Sparatutto_in_prima_persona).

**Es 1:** “La fluidità del video, e la possibilità di fare slowmotion [sic], piu [sic] fps hai più puoi rallentare (meglio ancora per quelli il 720/120)”.

Esempio 1 da: Gocamera.it 26 giugno 2014 <http://www.gocamera.it/gopro-forum/gopro-hero3-black-silver-f12/differenza-t3982.html>.

**Es 2:** “Migliori giochi FPS PC: la nostra guida all’acquisto”.

Esempio 2 da: Ridble.com 31 maggio 2018 <https://www.ridble.com/migliori-giochi-fps-pc/>.

**Frame** *s. m.* ‘Singola immagine’ • “[...] Nell’ambito video-ludico [sic] i frames indicano le immagini che passano sullo schermo durante il gioco; i giochi sono fatti sostanzialmente da sequenze di immagini”.

Cfr Treccani.it <http://www.treccani.it/vocabolario/frame/>.

**Es:** “Problema: gravi cali di frame con tutti i giochi”.

Esempio da: Toshw.it 11 aprile 2012 <https://www.tomshw.it/forum/threads/gravi-cali-di-frame-con-tutti-i-giochi.229796/>.

**Frame rate** o Framerate *s. m.* ‘Frequenza dei fotogrammi’ • “La frequenza dei fotogrammi (in lingua inglese frame rate) è la frequenza di cattura o riproduzione dei

fotogrammi che compongono un filmato [...] o un'animazione al computer [...]. La frequenza dei fotogrammi viene misurata in Hertz (Hz), nei monitor a scansione progressiva, oppure espresso in termini di fotogrammi per secondo (fps). In genere c'è una soglia media al di sotto della quale il videogiochi si muove lentamente [...] e spesso il numero di fps sotto il quale il gioco rallenta dipende da molti fattori quali capacità grafica della console, sistema del gioco stesso alimentazione della batteria della console ecc. [...]"

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Frequenza\\_dei\\_fotogrammi](https://it.wikipedia.org/wiki/Frequenza_dei_fotogrammi).

**Es:** “[...] Quando hai problemi di framerate basso in League of Legends, mettere a punto il sistema, è uno dei modi più semplici per migliorare le prestazioni”.

Esempio da: Riotgames.com 26 febbraio 2018 <https://support.riotgames.com/hc/it/articles/201752684-Risolvere-i-problemi-di-framerate-FPS->.

**Freezare** *v. trans.* ‘Congelare’ • *Il verbo freezare* “[...] non è un termine che ha un significato specifico, è un pò [sic] come dire bloccarsi [...] *andare* in sciopero [...]”, *pertanto, con questo verbo si indica l'evenienza che durante una partita si blocchi lo schermo su cui si sta giocando.*

Cfr tomshw.it 7 febbraio 2010 <https://www.tomshw.it/forum/threads/che-significa-che-il-pc-freeza.139725/>.

**Es:** “PC si freeza mentre gioco”.

Esempio da: tomshw.it 14 agosto 2015 <https://www.tomshw.it/forum/threads/pc-si-freeza-mentre-gioco.522079/>.

**Gameplay** *s. m.* ‘Esperienza di gioco’ • “Il gameplay è una caratteristica dei videogiochi che rappresenta la qualità dell'esperienza dell'interazione del giocatore con il gioco. *Il termine gameplay* viene usato anche come sinonimo di giocabilità, sebbene il gameplay sia un concetto più ampio che comprende anche la trama del gioco e tutto ciò che coinvolge il giocatore”. *Talvolta con il termine gameplay si indicano dei video registrati da un giocatore e condivisi online, nei quali si parla di qualsiasi tipo di argomento riguardante il gioco stesso.*

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Gameplay>.

**Es:** “FIFA 18 ITA - Tutto su FIFA 18 (News, Trailer e gameplay ITA)”.

Esempio da: YouTube.com 5 giugno 2017 <https://www.youtube.com/watch?v=CO-EP8Bqo0U>.

## Gankare

**1 v. trans.** • “Inglese ‘To gank’ è la fusione di due termini, sempre inglesi, e cioè da gang e killing. *Consiste* nell’uccidere un giocatore molto più forte quando il suddetto giocatore è in condizioni di svantaggio”.

**2 v. trans.** • “Uccidere in gruppo, usando la superiorità numerica per sopraffare gli avversari. A volte viene usato in modo spregiativo, per indicare persone o giocatori che non hanno abilità [...], perché si ritiene [...] che per gankare non sia necessario del talento o particolari abilità”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es 1:** “Che poi molti all’inizio in abyss, presi da domini di onnipotenza, pensavano di poter gankare da soli con il sorcio in eterno; ancora devo capirla come scelta!”.

Esempio 1 da: Mmorpgitalia.it 22 novembre 2008 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/delucidazione-sul-termine-gank.256738/>.

**Es 2:** “[...] Io allora provo a gankare ma i laner, [sic] forse scoraggiati o forse un po’ ciechi non mi aiutano e finisco per dare kill ai nemici [...]”.

Esempio 2 da: [Leagueoflegends.com](http://forums.euw.leagueoflegends.com/board/showthread.php?t=2018572) 12 agosto 2014 <http://forums.euw.leagueoflegends.com/board/showthread.php?t=2018572>.

**G.D.R. sigla** o Gioco Di Ruolo • “Un gioco di ruolo, abbreviato spesso in GdR, GDR o RPG (dall’inglese role-playing game), è un gioco dove i giocatori assumono il ruolo di uno o più personaggi”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Gioco\\_di\\_ruolo](https://it.wikipedia.org/wiki/Gioco_di_ruolo).

**Es:** “GDR: Ecco i 10 tipi di giocatore di ruolo”.

Esempio da: Justnerd.it 25 giugno 2017 <https://www.justnerd.it/2017/06/25/gdr-10-tipi-giocatore-ruolo/>.

**Gear s. m.** o Equip ‘Equipaggiamento’ • “Attrezzatura, equipaggiamento, assetto marcia”.

Cfr Bab.la.it <https://it.bab.la/dizionario/inglese-italiano/gear>.

**Es:** “[...] Il problema a mio avviso è che hai gear sbagliato”.

Esempio da: Battle.net 26 novembre 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17617112355>.

**G.G. sigla** o Good Game ‘Buon gioco’ • *Tipo di saluto per augurare ai compagni buon proseguimento nel gioco.*

**Es:** “GG= Good Game, si usa quasi sempre a ogni fine partita”.

Esempio da: Multiplayer.it 29 aprile 2000 <http://forum.multiplayer.it/showthread.php?4729-Che-significa>.

**Gilda** *s. f. o Clan* • “[...] Il termine clan o gilda è usato per indicare [...] un gruppo di persone, appassionate alla modalità multigiocatore di un particolare videogioco, o più d’uno. Essi *talvolta* si scontrano contro altri ‘clan’, *oppure* partecipano e creano tornei interni *al gioco, o semplicemente giocano insieme nelle modalità sia a giocatore singolo, che multigiocatore. I partecipanti* di un clan o di una gilda, si danno particolari regolamenti *e* hanno come punto di riferimento, *oltre al gioco stesso, anche* siti web, programmi per chattare vocalmente, e/o un forum sui quali discutono”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Clan\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Clan_(videogiochi)).

**Es:** “[...] Cercate di sentire la gilda ‘vostra’ il più possibile, questo non vuol dire ‘far quello che si vuole’ ma partecipare attivamente alle attività che vengono proposte [...]”.

Esempio da: Solitarguild.it <http://www.solitarguild.it/regolamento-di-gilda/>.

**Gildare** *v. trans.* • *Far entrare qualcuno in una “gilda”. Le “gilde” spesso sono dei gruppi in cui ci sono diversi gradi di importanza che si acquisiscono con tempo ed esperienza, pertanto solo il capo-gilda o pochi altri utenti incaricati da costui hanno il potere di “gildare” nuovi componenti.*

**Es:** “Non tutti i forum sono visibili per chi è appena stato gildato. Qui si fa richiesta per essere abilitati ai forum privati”.

Esempio da: Altervista.org 09 aprile 2012 <http://hellsky.altervista.org/newforum/>.

**Glitch** • “Nel settore dei videogiochi il termine glitch viene invece utilizzato per identificare un comportamento anomalo del software che permette al giocatore di sfruttare dei vantaggi del tutto imprevisti”.

Cfr Quora.com <https://it.quora.com/Cos%3%A8-un-glitch-in-un-videogioco>.

**Es:** “The Legend of Zelda: Breath of the Wild, grazie a un glitch è possibile esplorare il mondo subacqueo”.

Esempio da: Eurogamer.it 30 giugno 2019 <https://www.eurogamer.it/articles/2019-06-30-news-videogiochi-the-legend-of-zelda-breath-of-the-wild-glitch-esplorare-il-mondo-sommerso>.

**Glitchare** *v. trans.* • *Causare volontariamente un “glitch di gioco”, allo scopo di trarne vantaggi.*

**Es:** “A seguito della scoperta del Pokémon glitchato sulla pagina ufficiale di Pokémon Spada e Scudo, è stato annunciato l’arrivo di informazioni su quest’ultimo”.

Esempio da: Gameindustry.it 17 settembre 2019 <https://gameindustry.it/2019/09/17/pokemon-spada-scudo-informazioni-glitch/>.

**God game** *s. m.* • *Con il termine “God game” si indica un gioco in cui il giocatore protagonista, proprio come una divinità o un re, ha potere decisionale riguardo tutto ciò che i suoi sudditi o sottoposti possono o devono fare, allo scopo di condurre una civiltà al massimo splendore. In genere nei “God game” gestisce un’unica civiltà, facendola progredire dall’età della pietra fino a un lontano futuro, ma vi sono anche delle varianti, in cui l’obiettivo può essere quello di garantire la pace all’interno di una determinata epoca storica, dovendo gestire diverse popolazioni.*

**Es:** “La nuova IP di ‘Rare Everwild’ è un’adventure in 3a persona, elementi god game, pre-produzione”.

Esempio da: 15 novembre 2019 Itvideogmaer.com <https://it.videogamer.com/2019/11/15/la-nuova-ip-di-rare-everwild-e-un-adventure-in-3a-persona-elementi-god-game-pre-produzione/>.

**Gm** *s. m. o f.* o Game Master ‘Maestro del gioco’ • “Il game master (altresì chiamato GM, gamemaster, gamemanager, arbitro) è una persona che agisce come organizzatore, come riferimento per le domande relative alle regole, come arbitro e come moderatore di un gioco multiplayer”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Game\\_master](https://it.wikipedia.org/wiki/Game_master).

**Es:** “Il comportamento pubblico dei singoli rispecchia quello della gilda perciò, in caso di sanzioni punitive da parte dei Gm”.

Esempio da: Blogfree.net <http://astronani.blogfree.net/?pag=reg>.

**Grabbare** *v. trans* ‘Afferrare’ • *Con il termine grabbare si indica l’atto di attirare forzatamente qualcosa o qualcuno verso il proprio personaggio, utilizzando una particolare “magia”.*

**Es:** “Grabbo qualsiasi cosa ormai! [...]”.

Esempio da: YouTube.com 16 aprile 2019 <https://www.youtube.com/watch?v=r3zDbrdWeyU>.

**Grindare** *v. trans.* ‘Macinare’ • “Dal verbo inglese ‘to grind’, si può tradurre come macinare ed è riferito a un metodo di gioco che si basa sul gran numero di partite per un guadagno modesto ma costante [...]”.

Definizione.com <http://www.significato-definizione.com/GRINDARE>.

**Es:** “Livellare senza grindare: si può?”.

Esempio da: Everyeye.it 21 ottobre 2010 <https://forum.everyeye.it/invision/index.php/topic/563097-livellare-senza-grindare-si-puo/>.

**G.V.G. sigla** o Guild Versus Guild ‘Gilda contro gilda’ • “Variante del PVP in cui predomina la guerra fra gilde. Le Gilde normalmente si *possono* aggregare a loro volta *formando* alleanze [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Ogni giorno nelle GVG la vostra gilda deve conquistare nuovi settori e difendere i settori che già sono sotto il vostro controllo [...]”.

Esempio da: Forge-of-empires.com 19 settembre 2017 [http://forge-of-empires-ita.wikia.com/wiki/Manuale\\_Guerre\\_tra\\_Gilde](http://forge-of-empires-ita.wikia.com/wiki/Manuale_Guerre_tra_Gilde).

**G.T.A.O.E. sigla** o Ground Target Area Of Effect • “Il Ground Target AOE è un effetto ad area che ha come bersaglio una zona del terreno”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Il tank aggra l’idolo ed appena aggrato il boss comincerà a castare un GTAOE chiamato ‘Unhallowed’ vedrete un cerchio giallo pulsante con un pentagramma all’interno”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 2 luglio 2008 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/guida-raid-river-of-soul.316324/>.

**Hack R.O.M. s. f.** o Hack Rom ‘Rom modificata’ • “Il ROM hacking è il processo di modifica dell’immagine ROM di un videogioco atto a modificare la grafica del gioco, i dialoghi, i livelli, il gameplay o altri elementi di esso. Questo è solitamente fatto per dare ‘nuova vita’ ad un vecchio gioco caro o per creare nuovi giochi non ufficiali usandone vecchi come base [...]. Una volta pronte, *le Hack Rom* vengono distribuite su Internet per permettere agli altri di giocarci su un emulatore”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/ROM\\_hacking](https://it.wikipedia.org/wiki/ROM_hacking).

**Es:** “Molti fan distribuiscono Hack ROM di giochi Pokémon gratuitamente sul web...”.

Esempio da: Pokemoncentral.it [https://wiki.pokemoncentral.it/Hack\\_ROM](https://wiki.pokemoncentral.it/Hack_ROM).

**Healer s. m. o f.** ‘Guaritore’ • “Personaggio dotato di abilità curative spesso indispensabili al gruppo. Ha il compito di tenere in vita i propri compagni

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

compensando i danni che subiscono con delle cure magiche. Spesso il suo compito si incentra sul tenere vivo il tank [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Un healer tipo lucio [sic] attualmente non è che richieda molta skill per essere utilizzato...”.

Esempio da: Battle.net 24 marzo 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/overwatch/topic/17615066174>.

**Healare** *v. trans.* • “Curare, specifico di MMORPG”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Devo stare attento a healare soprattutto i miei compagni con poca vita”.

**Hit zone** ‘Gittata’ o ‘Area bersaglio’

**1 s. f.** • *Misura che indica il range di metri o iarde in cui un giocatore può eseguire o sparare un colpo.*

**2 s. f.** • *Usata per lo più negli spara-tutto, indica lo spazio che il giocatore vede inquadrato sul proprio schermo prima di effettuare un colpo: ad esempio la visuale attraverso un mirino, o un cannocchiale, è più piccola rispetto a una visuale frontale, per tanto, in tal caso, si può dire che il mirino restringe la “hit zone” in cui si trova il bersaglio nemico.*

**Es: 1** “Mi è venuto in mente ora anche Soldier of fortune! Il primo ad avere le parti del corpo separate in precise hit zone con effetti correlati alla parte colpita, mano, braccio, gamba ecc.”.

Esempio 1 da: Ign.com 2016 <http://it.ign.com/ign-italia/113175/feature/gli-sparatutto-che-hanno-cambiato-le-cose>.

**Es: 2** Non è un problema di dispersione, ma proprio di hit zone.

Esempio 2 da: Worldofwordships.eu 30 settembre 2019 <https://forum.worldofwarships.eu/topic/124584-dubbio-sul-mirino/>.

**H.O.T.** *sigla* o Heal Over Time ‘Cura a tempo’ • “Quantità relativamente piccola di cura che si ripete più volte per un periodo di tempo limitato”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Dudu ottimo healer con begli hot... porta innervate e combatres (sicuramente divertente... certo come healer non è a livello di preti/shammy [...])”.

Esempio da: Mmorpitalia.it 20 marzo 2007 <https://www.mmorpitalia.it/threads/miglior-healer.182342/>.

**I.D.** sigla o Identity 'Identità' • *Con la sigla "ID" nel mondo dei videogiochi si fa riferimento alle "identità virtuali" che un giocatore possiede in relazione alla console di gioco che utilizza, pertanto, ogni "ID" è correlato a un indirizzo e-mail che il giocatore deve fornire in fase di registrazione. Un giocatore può dunque avere un identificativo "ID" legato alla propria "PlayStation", uno legato alla propria "Xbox" e via dicendo.*

**Es:** "Informazioni sul tuo ID online"

Esempio da: Playstation.com 11 aprile 2019 <https://www.playstation.com/it-it/get-help/help-library/my-account/access-and-details/information-about-your-online-id/>.

**I.M.** sigla o Item mall 'Emporio degli oggetti' • "L'IM o item mall è quasi sempre presente nei giochi F2P. Si utilizzano soldi reali per acquistare oggetti o altro utilizzabili in gioco".

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** *Con l'item mall dello store online di moltissimi giochi per cellulare puoi acquistare o acquisire tutti gli oggetti o le abilità che desideri!*

**Imho** sigla o In my honest opinion 'A mio modesto parere' • *La sigla "Imho" è molto usata all'interno delle chat online come incipit dei post, per esprimere un parere, spesso contraddittorio, nei confronti dell'argomento di cui si discute.*

**Es:** "[...] Al momento la soluzione migliore imho sarebbe quella di cercare di organizzarsi per facilitare la crescita di tutti in gruppo [...]".

Esempio da: Blizzard.com 13 novembre 2019 <https://eu.forums.blizzard.com/it/wow/t/transfer-gilde-italiane-da-gandling/2495/13>.

**Indie** s. m. o Videogioco indie • "Abbreviazione, dell'inglese independent, è un videogioco spesso sviluppato da una singola persona o da piccoli gruppi di programmatori, che lavorano senza l'ausilio economico di un editore".

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco\\_indipendente](https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco_indipendente).

**Es:** "Top 10: i migliori videogiochi indie del 2017".

Esempio da: Toshw.it 19 gennaio 2018 [Top 10: i migliori videogiochi indie del 2017](https://www.toshw.it/2018/01/top-10-i-migliori-videogiochi-indie-del-2017/).

**Instance** *s. f.* ‘Istanza’ • “Nei videogiochi di tipo massively multiplayer online (MMOG), un’instance (istanza) è un’area particolare [...], *in cui i giocatori devono collaborare allo scopo di portare a termine certi obiettivi come ad esempio ‘uccidere il mostro che terrorizza il paese’ o ‘recuperare il magico artefatto per salvare il mondo’.* Viene così a crearsi una competizione, in cui lo stesso obiettivo è perseguito da più persone [...]. *Le Instance, comunque, sono spesso [...] soggette a restrizioni riguardanti il numero o il livello dei giocatori che vi possono entrare”.*

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Instance>.

**Es:** “Quanti di voi hanno passato chissà quanto tempo a livellare unicamente con le quest, per scoprire poi che con le instance si sale di liv in men che non si dica?”

Esempio da: Battle.net 2 dicembre 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/16946544583>.

**Instant server** *s. m.* ‘Server istantaneo’ • *Un server istantaneo è un server, nella maggior parte dei casi privato, che permette ai giocatori di cominciare a giocare già dall’inizio con un buon equipaggiamento, oppure, li fa partire da un livello più alto rispetto alla versione di gioco ufficiale. Ad esempio, i server instant, per non annoiare il giocatore, possono proporre una versione di gioco in cui si può evitare la fase di accumulo dei punti esperienza, potendo, quindi, far iniziare il gioco al “livello massimo”. Spesso è sconveniente che un neofita del gioco inizi da un Instant server, poiché saltando le prime fasi del gioco, non si apprenderebbero le meccaniche fondamentali dello stesso.*

**Es:** “Ciao, sentite, allora... vorrei dei download di qualche instant server buoni [sic] con lvl massimo 200 ecc ecc.”.

Esempio da: Sciax2.it 31 ottobre 2011 <https://www.sciax2.it/forum/threads/instant-server-download-buono.448734/>.

**Joystick** o Joypad o Controller *s. m.* • “Il joystick è una periferica che trasforma i movimenti di una leva manovrata dall’utente in una serie di segnali elettrici o elettronici che permettono di controllare un programma, un’apparecchiatura o un attuatore meccanico. Si distingue principalmente in joystick digitale, quando rileva soltanto la direzione cardinale di inclinazione della leva, o joystick analogico, quando rileva anche l’ampiezza dell’inclinazione. Il termine è inglese (composto di joy ‘gioia’ e stick ‘bastone’ [...]). Deriva dal nome della leva utilizzata per la guida di aeromobili, che in italiano è chiamata invece barra di comando. L’impiego più diffuso e conosciuto del joystick è come controller nei videogiochi per arcade, console o computer, e permette di muovere un personaggio, un oggetto o un cursore. In questo caso solitamente il joystick è dotato di uno o più tasti o pulsanti a cui corrispondono azioni diverse, che talvolta il giocatore può personalizzare [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Joystick>.

**Es:** “Tutorial Smontare e rimontare joystick ps4”.

Esempio da: YouTube.com 11 febbraio 2015 <https://www.youtube.com/watch?v=mq9K4md13Ng>.

**Kickare** *v. trans.* ‘Prendere a calci’ ● “Espellere immediatamente, *spesso* provvisoriamente, *ma non sempre*, da una chat, un forum ecc., un utente che disturba o che non rispetta le regole”.

Cfr Garzanti.it <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=kickare>.

**Es:** “Sono stato kickato 2 volte su 3, vorrei evitare di essere bannato”.

Esempio da: Evermine.it 26 luglio 2016 <https://www.evermine.it/threads/sono-stato-kickato-2-volte-su-3-vorrei-evitare-di-essere-bannato-xd.8188/>.

**Kk** *sigla* o Ok ● “kk= ok ok”.

Cfr Yahoo.com 2008 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20071117134139AAoOdwC>.

**Es:** “Quando parlo con un amico a volte mi scrive ‘kk’”.

Esempio da: Yahoo.com 2014 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20110219094541AAR5fNk>.

**Killare** *v. trans.* ● *Uccidere*.

**Es:** “[...] Solo ieri l’ho killato 2-3 volte [...]”.

Esempio da: Battle.net 23 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/d3/topic/5199470092>.

**K.S.** *sigla* o Kill steal ‘Uccisione rubata’ ● “Rubare una kill, in pratica [...] [...] *infliggere* solo il *colpo di grazia* all’avversario *per* [...] prendere” *tutto il merito di un’uccisione*.

Cfr Leagueoflegends.com novembre 2017 <http://it.ccm.net/faq/3421-acronimi-e-terminologia-di-league-of-legends>.

**Es:** “[...] Mi chiedevo, è normale che in un gioco di squadra come questo i giocatori si lamentino di ‘kill stealing’? E se sì, qual è il confine fra fare gioco di squadra e rubare le uccisioni? [...]”.

Esempio da: Leagueoflegends.com 4 aprile 2014  
<http://forums.euw.leagueoflegends.com/board/showthread.php?t=1671201>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Kitare** *v. trans.* ‘Fluttuare’ • “Impedire ad [sic] un NPC di portare a segno un attacco, correndo continuamente mentre il mostro insegue il giocatore”.

Cfr Wikipedia.org ([https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG)).

**Es:** “Se devo kitare ne sparo 2-3 e poi triboli e mi allontanano”.

Esempio da: Battle.net 29 giugno 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/d3/topic/4848905012>.

**K.O.S.** *sigla* o Kill on sight ‘Uccidere a Vista’ • “La descrizione di un mob che attacca i giocatori senza aver subito *una* provocazione”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Non posso entrare in quella città perché quelle guardie per me sono KOS”.

Esempio da: Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Laggare** *v. intr.* • “Indica il subire ritardo dovuto alla rete dati, non permettendo di essere sincroni nei movimenti degli altri player [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Ho un grosso problema di lag su Minecraft! Quando ci sono troppe entità nelle vicinanze laggo moltissimo! o [sic] addirittura crasho [...]”.

Esempio da: Minecraft-italia.it 21 febbraio 2015 <https://www.minecraft-italia.it/forum/t-problema-lag-minecraft>.

**Lamer** *s. m. o f.* ‘Baratore’ • “Indica un giocatore che usa bug o skill ancora non ben bilanciate all’interno del gioco per vincere facilmente e senza alcuno sforzo”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Nei giochi multiplayer il termine lamer è utilizzato per indicare una persona che disturba”.

Esempio da: Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Lamer>.

**Lamerare** *v. trans* ‘Barare’ • “In genere, viene utilizzato nei confronti di persone che intenzionalmente ignorano quello che è il consueto modo di fare. Dal termine lamer deriva il termine lamerare, ovvero impedire, spesso intenzionalmente, il consueto procedere di una determinata attività”.

Cfr Skuola.net 15 settembre 2007 <https://www.skuola.net/forum/hardware-software/lamerare>.

**Es** “[...] Si ha la possibilità di lamerare anzichè [sic] cercare di giocare lealmente e chi vince si guadagna il bottino che si è guadagnato sul campo giocando onestamente [...]”.

Esempio da: Gamesnet.it 3 luglio 2006 <http://www.gamesnet.it/archive/index.php/t-355931.html>.

**Launcher** *s. m. o f.* ‘Lanciatore di programmi’ • “Il launcher.exe è il programma di installazione del gioco”.

Cfr Yahoo.com 2012 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20120501045503AAxajs8>.

**Es:** “[...] Game Launcher e Game Tools sono due utili applicazioni”.

Esempio da: Hdblog.it 8 giugno 2016 <https://samsung.hdblog.it/2016/06/08/Game-launcher-game-tools-download-apk/>.

**Leak** *s. m.* ‘Informazione trapelata’ • *Un leak è un’informazione trapelata prima del tempo. Questo termine di ampio raggio è spesso utilizzato dai commentatori dei videogiochi, i quali teorizzano la trama di un gioco non ancora uscito, basandosi su tali informazioni, vere o false, reperibili sul web.*

**Es:** “I leak sono inevitabili, l’industria dei videogiochi è enorme e tantissime persone hanno accesso a materiale di vario genere prima che questo venga divulgato ufficialmente”.

Esempio da: Evereye.it 27 giugno 2016 <https://www.evereye.it/notizie/gli-sviluppatori-commentano-fenomeno-dei-leak-265404.html>.

**Leecher** *s. m. o f.* ‘Sanguisuga’ • “Indica un player che approfitta dei compagni per ottenere EXP o altri benefici senza partecipare attivamente, per esempio mentre è AFK, risultando quasi un peso per il gruppo. Può indicare anche un player che, a discapito delle continue richieste di smettere di fare ciò che sta facendo, persevera nel disturbare la fase di accumulo di esperienza di una o più persone [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Ho bisogno del vostro help [sic] per andare avanti... sigh sob [sic] sono ridotta a una miserabile leecher [...]”.

Esempio da: Multiplayer.it 6 febbraio 2002 <http://forum.multiplayer.it/archive/index.php/t-12407-p-3.html>.

**Level** *s. m.* o Lvl o Liv o Lv • “Livello, identificato da un numero, che aumenta con l’acquisizione di esperienza. Con l’aumentare del livello aumentano anche le abilità di combattimento del personaggio, quindi più alto è il Lvl, più forte sarà il PG.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Solitamente viene accostato un livello anche ai mob che varia da zona a zona, per permettere al giocatore di confrontarsi con nemici sempre più forti. I livelli sono considerati come piccole tappe, che al loro conseguimento consentono di aggiungere statistiche, bonus ecc.”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Destiny 2 - Come raggiungere il level cap e il Livello Potenza massimo”.

Esempio da: Eurogamer.it 24 settembre 2017 <http://www.eurogamer.it/articles/2017-09-24-destiny-2-come-raggiungere-level-cap-e-livello-potenza-massimo>.

**Live action** *agg.* ‘Dal vivo’ • “Il termine inglese *live action* (traducibile in italiano come ‘azione dal vivo’ o ‘azione dal vero’) indica un film interpretato da attori ‘in carne e ossa’, opposto quindi a una pellicola realizzata tramite animazione (disegno, computer grafica, passo uno, ecc.). Il termine *live action* [...] viene spesso esplicitato nel caso in cui riguardi un’opera frutto di un adattamento di disegni animati, fumetti o videogiochi [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Live\\_action](https://it.wikipedia.org/wiki/Live_action).

**Es:** “Contra: Konami annuncia il film live-action del videogame anni ‘80”.

Esempio da: Cineblog.it 27 ottobre 2017 <http://www.cineblog.it/post/767647/contra-konami-annuncia-il-film-live-action-del-videogame-anni-80>.

**Livellare** *v. trans* o Levellare • “Ovvero l’azione che consiste nel passare al livello successivo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Come livellare velocemente su YO-KAI WATCH 2”.

Esempio da: YouTube.com 15 maggio 2017 [https://www.youtube.com/watch?v=w7mRzLP\\_Yco](https://www.youtube.com/watch?v=w7mRzLP_Yco).

**L.F.** *sigla* o Looking for ‘Cercasi’ • *Nei giochi online questa abbreviazione sta a indicare un bisogno o una necessità da esprimere all’interno di una chat. Solitamente “L.F.”, denota una ricerca fatta in prima persona.*

**Es:** “Lf guild nemesis. Ciao, in attesa del nuovo transfer verso nemesis, cerco gilda pvp (se con qualcosina pve non si disdegna mai)”.

Esempio da: Battle.net 24 gennaio 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/6443425731>.

**L.F.G.** *sigla* o Looking for Group ‘Ricerca di un gruppo’ • “Indica il desiderio da parte del player di cercare un gruppo, generalmente per affrontare quest impegnative, istanze o P.V.P”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Tempo fa capitava spesso di imbattersi in persone con la tag ‘portoghese’, vicino al nome del server (lfg/lfr [sic]) [...]”.

Esempio da: Battle.net 21 novembre 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5967186908>.

**L.F.M.** *sigla* o Looking for More ‘Si cercano altri’ • “Indica la volontà da parte del player di cercare altri componenti per il proprio gruppo per cercare di raggiungere un numero prestabilito di giocatori o per colmare ogni spazio del gruppo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “LFM – Looking For More (ho un gruppo e cerco altra gente)”.

Esempio da: Battle.net 12 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5071348638>.

**Loggare** *v. intr.* • “Nel linguaggio dell’informatica, fare il login [...]”. *Per quanto riguarda i videogiochi il verbo loggare è utilizzato per lo più per indicare la connessione a un server di gioco online.*

Cfr Treccani.it <http://www.treccani.it/vocabolario/loggare/>.

**Es:** “Mi capita spesso che quando loggo con il pg mi carica tutto [sic] la barra del loading e poi puff [sic] si blocca”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 28 agosto 2008 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/problema-quando-loggo-wow.284197/>.

**Lol** *sigla* o Laughing Out Loud o Lot of laughs ‘Sto Ridendo’ • “Acronimo di laughing out loud, (‘rido/ridendo forte’) o lots of laughs (‘tante risate’) [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/LOL\\_\(internet\)](https://it.wikipedia.org/wiki/LOL_(internet)).

**Es** “LOL non basta per esprimere quanto stai ridendo?”.

Esempio da: Corsinglese milano.eu 29 maggio 2017 <http://corsiinglesemilano.eu/cosa-significa-lol-e-asap/>.

**Loot** *s. m.* • “Si riferisce all’equipaggiamento che viene recuperato da [...] un mob ucciso. Può anche indicare dell’equipaggiamento che viene semplicemente trovato incustodito nel mondo di gioco”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “In Metal Gear Survive non ci saranno loot box e non sarà pay-to-win”.

Esempio da: Eurogamer.it <http://www.eurogamer.it/articles/2018-01-22-news-videogiochi-in-metal-gear-survive-non-ci-saranno-loot-box-e-non-sara-pay-to-win>.

**Lootare** *v. trans.* • “Vuol dire prelevare [...] oggetti [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Quando un giocatore gioca con il suo PG in solitario, ‘lootare’ è semplice, infatti i mob uccisi brillano leggermente, e passandoci sopra il cursore esso cambia per indicare che è possibile raccogliere il tesoro”.

Esempio da: Wowiki.wikia.com <http://it.wow.wikia.com/wiki/Loot>.

**Macrare** *v. trans.* • *Inserire i comandi che devono essere lanciati automaticamente in una macro; creare una macro; utilizzare una macro.*

**Es:** “Per esempio tutto quello che è importante c’è lo ho [sic] macrato per poterlo castare senza dover selezionare il target [...]”.

Esempio da: Netgamers.it 30 dicembre 2008 <https://netgamers.it/archive/index.php/t-482753.html>.

**Macro** *s. f.* • “[...] Insieme di comandi o istruzioni, tipicamente ricorrente durante l’esecuzione di un programma. Una macro è concettualmente molto simile ad una funzione [...]. *Nei videogiochi* [...] una macro è un comando che una volta ‘bindato’, cioè aggangiato [sic] ad [sic] un singolo pulsante posto sulla tastiera o sul mouse ti consente di far compiere un’azione o una serie di azioni al tuo PG. Le macro sono semplici da creare, una volta capiti [...] i meccanismi [...]. Hanno svariate funzionalità [...]: ad esempio, a una macro puoi *bindare* una *sequenza* particolare di attacchi [...]”.

Cfr Mmorpgitalia.it 15 aprile 2009 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/cose-una-macro.231718/>.

**Es:** “Una macro può essere anche una ‘routine’ cioè una sequenza automatizzata di azioni”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 15 aprile 2009 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/cose-una-macro.231718/>.

**Main** *agg* ‘Principale’ • *Nei videogiochi c’è spesso la possibilità che i giocatori creino due o più personaggi per provare diversi tipi di avventura. Si usa l’aggettivo “main” per indicare il più importante tra questi.*

**Es:** “Qualcuno di voi ha il problema che nn [sic] riesce a fare il login con i suoi pg main? Cioe [sic] riesco a crearne uno nuovo ma nn [sic] riesco a loggare il mio pg main”.

Esempio da: Mmorpitalia.it 8 febbraio 2007 <https://www.mmorpitalia.it/threads/login-main-pg.130494/>.

**Maxare** *v. intr.* ‘Raggiungere il massimo’ • E’ [sic] il livello massimo ottenibile *riguardo le* capacità di un personaggio [...]. In quasi tutti i giochi avatar, armi ed equipaggiamento sono di basso livello all’inizio e migliorano, acquistando nuovi attributi, man mano che vengono usati.

Cfr Corriere.it [http://www.corriere.it/tecnologia/videogiochi/cards/destiny-vocabolario-videogiochi-che-ho-dovuto-imparare/maxare.shtml?refresh\\_ce-cp](http://www.corriere.it/tecnologia/videogiochi/cards/destiny-vocabolario-videogiochi-che-ho-dovuto-imparare/maxare.shtml?refresh_ce-cp).

**Es:** “[...] Dato che per maxare un pg 7\* che ha base 10 servono un totale di 1584380 punti exp (ossia 6 cristalli, 2 god e 4 king facendo ‘Success’) con questo metodo bastano ‘solo’ altri 4 cristalli”.

Esempio da: Bravefrontier-rpg.com <http://forum.bravefrontier-rpg.com/threads/metodo-poco-ortodosso-e-sborone-per-livellare-un-pg.67059/>.

**Melee** *agg.* ‘Rissoso’ • *Si riferisce a un* attacco fisico *sferrato* in mischia o a un tipo di combattimento corpo a corpo.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Abilità: Bone Slice: Normale [sic] mossa melee, colpisce un giocatore (si spera il tank) e il compagno più vicino ad esso [...]”.

Esempio da: Ridersonthestorm.it 28 marzo 2012 <http://ridersonthestorm.forumfree.it/?t=60892347>.

**Metagame** *s. m.* o Meta • *Con il termine “metagame” si fa riferimento all’insieme di tutte le peculiarità che caratterizzano un determinato gioco; più particolarmente, il termine viene utilizzato allo scopo di fare riferimento alle divergenze intercorrenti tra le diverse versioni di uno stesso gioco, in relazione alle sue espansioni, patch o versioni precedenti.*

**Es:** “[...] A differenza dei 2 team già analizzati, ‘XernDon’ e ‘RayOgre’, ‘Xray’ non ha avuto un impatto immediato nel metagame ‘VGC2016’ [...]”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 14 agosto 2019 <https://www.pokemonmillennium.net/esports/189346-campionati-mondiali-pokemon-2019-analisi-del-vgc-parte-3-xray/>.

**Missare** *v. trans.* ‘Mancare’ ● “Dall’inglese ‘to miss’, indica l’atto di mancare il bersaglio con un attacco”.

Cfr Forumcommunity.net <http://archive.forumcommunity.net/?t=45364121>.

**Es:** “Oggi facendo P.V.P. con un mio amico mi sono accorto di missare anche più di 2 attacchi su 3”.

Esempio da: Nostale.com 19 gennaio 2014 <https://board.it.nostale.gameforge.com/index.php/Thread/62303-il-mago-missa-anche-senza-runa/>.

**Mob** *s. m.* ‘Mostriciattolo’ ● “Un singolo mostro che [...] solitamente va ucciso per ottenere esperienza o loot [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Appena cerco di uccidere un mob con la spada, il gioco crasha. però [sic] se lo prendo a pugni o se uso arco e frecce non crasha”.

Esempio da: Minecraftitalia.net 19 luglio 2012 <https://www.minecraftitalia.net/topic/33919-uccido-un-mob-e-mi-crasha-il-gioco/>.

**M.M.O.** *sigla* o Massively Multiplayer Online ‘Giochi multigiocatore online’

● “Mmo è l’acronimo usato per indicare i videogiochi multigiocatore online di massa o Massively Multiplayer Online [...]. Ciò che distingue questo genere di videogiochi dagli altri è che si svolgono interamente online e perciò richiedono una connessione ad [sic] Internet costantemente attiva [...]. L’altro aspetto che contraddistingue questo genere è che sono dei videogiochi multigiocatore di massa, ciò significa che le partite si svolgeranno in server estremamente popolati che in alcuni casi possono superare migliaia di giocatori attivi contemporaneamente [...]. Gli MMO sono veramente numerosi e abbracciano una grande quantità di [...] ‘sottogeneri’ [...]:

‘MMORPG’: sono i titoli basati sui giochi di ruolo [...].

‘MMOFPS’: sono i videogiochi soprattutto in prima persona, prevedono scontri a fuoco su larga scala.

MMORTS’: si tratta di strategici in tempo reale che permettono a numerosi giocatori di sfidarsi sul medesimo campo di battaglia. Lo stesso discorso si applica agli ‘MMOSG’.

‘MMOR’: sono videogiochi di corse (racing) che prevedono un gran numero di giocatori in pista.

‘BBMMORPG’: si tratta di un sottogenere che indica i giochi multiplayer massivi fruibili via browser. Tra le principali motivazioni della loro estrema diffusione abbiamo la possibilità di giocarli con PC anche di fascia bassa [...]”.

Cfr Gamempire.it <https://www.gamempire.it/cosa-gli-mmo/>.

**Es:** “Migliori giochi MMO: la classifica”.

Esempio da: Areammo.it <http://www.areammo.it/classifica-generale/>.

**Mod** *s. f.* o Mode ‘Modifica’ • “Una mod [...] è un insieme di modifiche estetiche e funzionali a un videogioco, create da professionisti oppure da giocatori appassionati, allo scopo di aggiornare, migliorare o semplicemente rendere diverso il gioco [...]. A differenza del ROM hacking, le mod sono generalmente create tramite strumenti forniti dal produttore stesso del gioco [...]. Molti videogiochi permettono l’aggiunta di nuove mappe (livelli di gioco) e personaggi. È possibile creare mod anche solo per raggruppare insieme più mappe e personaggi aggiuntivi, ma solitamente contengono anche modifiche alle caratteristiche del gioco (regole di gioco, fisica, visuale della ‘telecamera’, aggiunta di nuove armi ecc.) [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Mod\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Mod_(videogiochi)).

**Es:** “GTA V: ecco le 20 migliori mod e i link dove scaricarle”.

Esempio da: Gametimers.it 8 agosto 2016 <http://gametimers.it/2016/08/08/gta-v-ecco-le-20-migliori-mod-e-i-link-dove-scaricarle/>.

**Moddare** *v. trans.* o Fare modding ‘Creare una mod’ • “Moddare, cioè appunto creare una mod, significa andare a modificare il codice di un videogioco per andare a creare del contenuto nuovo, modificare dei contenuti esistenti [...]”.

Cfr Gamingitalia.it 27 aprile 2015 <https://gamingitalia.it/che-cosa-significa-mod/>.

**Es** “Sito per scaricare giochi moddati!!!”.

Esempio da: YouTube.com 11 marzo 2017 <https://www.youtube.com/watch?v=2WxHhNU2Y>.

**Multiplayer** *agg* ‘Multigiocatore’ • “Termine usato nell’ambiente dei videogiochi per indicare la modalità di utilizzo in cui più persone partecipano al gioco nello stesso tempo, per mezzo di un solo personal computer (o una sola console) con più periferiche quali Joypad e Joystick (o Paddle) oppure usando diversi computer in connessione. A seconda dei casi, la partecipazione può essere simultanea, con tutti i giocatori in azione contemporaneamente, o alternata [...]. Il gioco in gruppo può essere basato su una modalità cooperativa, di competizione o di gara (con alleanze o proprio squadre) e di tipo ‘Player versus environment’ oppure ‘Player versus monsters’ e ‘Player versus player’; un’altra caratteristica importante è la possibilità di avere un qualche tipo di comunicazione tra chi è in connessione tramite chat di testo o trasmissione di audio (e seppur ancora in fase di sperimentazione anche video). Alcuni videogiochi mettono a disposizione sia la modalità multigiocatore, con un numero di giocatori che può essere

fisso o variabile, sia la modalità per il giocatore singolo. Altri, come quelli del genere Massively multiplayer online game, possono essere giocati esclusivamente in modalità multigiocatore [...]”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Multigiocatore>.

**Es:** “Giochi Multiplayer: Smetti di giocare solitari e unisciti a un mondo virtuale con migliaia di altri giocatori; gioca oggi con uno dei nostri tanti giochi multiplayer online gratuiti!”

Esempio da: Poki.it <http://poki.it/online-worlds>.

**Nerd** *s. m. o f.* • “Termine della lingua inglese con cui viene definito chi ha una certa predisposizione per la tecnologia ed è al contempo tendenzialmente solitario e con una più o meno ridotta propensione alla socializzazione [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Nerd>.

**Es:** “Lavorare con i videogiochi, la rivincita dei nerd”.

Esempio da: Newsroom.it <http://www.the-newsroom.it/lavorare-con-i-videogiochi-la-rivincita-dei-nerd/>.

**Nerdare** *v. intr.* ‘Passare molto tempo davanti a un videogioco’ • “Nerdare deriva da nerd: giocare accanitamente e a lungo ai videogiochi [...]. *Possono essere definiti Nerd i giocatori accaniti di un gioco [...]*”.

Cfr Yahoo.com 2011 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20110830114154AANhvIN>.

**Es:** “Nerdando in 1 giorno si fa benissimo... e, per nerdare, intendo non staccarti dal pc e non andare a dormire”.

Esempio da: Battle.net 25 marzo 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/3553596777>.

**Nerf** *s. m. o f.* ‘Indebolimento’ • “Perdere poteri, cioè diventare meno forte di prima. Per esempio [...] quando un GM interviene per abbassare le potenzialità di una classe, si dice essere nerfato [...]”.

Cfr Yahoo.com 2009 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20090205065502AAnUwLL>.

**Es:** “Il nerf va nella direzione del concept originale di gioco, della cooperazione e del bilanciamento”.

Cfr Battle.net 25 gennaio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/overwatch/topic/17614754375>.

**Nerfare** *v. trans.* ‘Depotenziare’ • “Nerfare deriva dal termine inglese to nerf e indica in generale una operazione di depotenziamento attuata nei giochi online con l’intento di ribilanciare il gioco”.

Cfr Yahoo.com 2009 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20090721032706AAg5SD9>.

**Es:** “SIETE DA NERFARE: il titolo dice tutto. Mi sono ripromesso di fare 1 post al giorno per chiedere il nerf al rogue, e naturalmente almeno 10 ticket al giorno in game”.

Cfr Battle.net 10 settembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613372897>.

**Ninja** *s. m. o f.* • *Viene definito ninja un giocatore che in gruppo esegue delle azioni poco corrette quando bisogna spartirsi il bottino ottenuto in una missione, da un boss ecc.*

**Es:** “Ninja = La persona più odiosa di tutte. Lo scopo del Ninja è quello di prendere oggetti che non gli servono o che non gli appartengono di diritto tramite il tasto ‘Need’ e l’80%-90% delle volte vince”.

Esempio da: Sciax2.it 11 settembre 2008 <https://www.sciax2.it/forum/threads/come-non-passare-per-nabbi-o-ninja-su-world-of-warcraft-e-scegliere-il-personaggio-adatto.339163/>.

**Noob** *s. m.* o Nabbo o Niubbo ‘Neofita’ • “Novellino, italianizzazione di newbie”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wiktionary.org/wiki/nabbo>.

**Es:** “Sono nabbo e voglio consigli”.

Esempio da: Leagueoflegends.com <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/discussioni-general/it/WBW1An6R-sono-nabbo-e-voglio-consigli>.

**N.P.** *sigla* o No problem ‘Nessun problema’ • “No Problem ‘nessun problema’ usato nelle chat”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/NP>.

**Es:** “Quando faccio una domanda a qualcuno e poi lo ringrazio lui mi risponde np che significa?”.

Esempio da: Yahoo.com 2011 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20101026072136AARnarD>.

**N.P.C.** *sigla* o Not Player Character • “Personaggio non giocante (PNG) nei giochi di ruolo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Es:** “[...] La sua funzione è quella di aumentare il potere delle ‘Fiaschette di Estus’ portandole le ‘Anime della Guardiana’, ma è anche un NPC [...]”.

Esempio da: Darksouls-italia.com 10 settembre 2015 <https://darksouls-italia.wiki.fextralife.com/NPCs>.

**Nuzlocke Challenge** *s. f.* ‘Sfida Nuzlocke’ • “La Nuzlocke Challenge è *una sfida che comprende un insieme di regole volte a creare un livello superiore di difficoltà nei giochi. Molti sfidanti ritengono che le regole abbiano anche lo scopo di incoraggiare il giocatore ad usare strategie che normalmente non userebbe [...]. Le regole da seguire non sono all’interno del gioco, ma sono auto-imposte dal giocatore stesso, e quindi soggette a variazioni*”. *La “modalità Nuzlocke Challenge”, inizialmente riguardante solo i videogiochi “Pokémon”, è ora di uso comune anche in altri videogiochi.*

Cfr Pokemoncentralwiki.it [https://wiki.pokemoncentral.it/Nuzlocke\\_Challenge](https://wiki.pokemoncentral.it/Nuzlocke_Challenge).

**Es:** “Nuzlocke Challenge: le regole più famose”.

Esempio da: Altervista.org 4 agosto 2016

<http://johtoworld.altervista.org/nuzlocke-challenge-le-regole-piu-famose/>.

**Off pg** *s. m.* ‘Personaggio secondario’ • *Un “off pg”, all’interno di giochi in cui è possibile creare più di un avatar, è un personaggio secondario che viene utilizzato dal giocatore meno frequentemente rispetto al proprio “personaggio avatar” principale. Spesso quando ci si trova in una gilda, gruppo o clan il giocatore è tenuto ad avvisare i suoi compagni riguardo alla scelta del proprio personaggio principale e deve poi specificare il grado di importanza del suo o i suoi “off pg” perché, nel momento in cui bisogna spartirsi delle ricompense, spesso ci sono delle regole di precedenza tra personaggio principale e personaggi secondari in ordine di importanza.*

**Es:** “[...] Ogni Player sarà tenuto a scegliere un Off PG primario tra i propri Off PG. La scelta dovrà essere soggetta al seguente vincolo [...]”.

Cfr Lasthopeguildforumfree.it <http://lasthopeguild.forumfree.it/?t=74603361>.

**Officer** *s. m. o f.* ‘Ufficiale’ • *Nelle gilde, gruppi o clan, in genere vi è un “[...] gruppo di persone che vengono chiamate officer; costoro devono essere [...] utenti attivi e gestire le problematiche dei gruppi tramite forum o attraverso riunioni”.*

Cfr Mmorpgitalia.it 8 febbraio 2012 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/come-e-governata-la-gilda.311810/>.

**Es:** “[...] Il regolamento di gilda sembra invece affermare che le decisioni vengono prese dagli officer [...]”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 8 febbraio 2012 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/come-e-governata-la-gilda.311810/>.

**Oneshot** *s. m.* ‘Colpo unico’ • “Atto di eliminare il bersaglio, NPC o PG, con un sol colpo. Un colpo mirato alla testa dell'avversario è il più comune ed è più specificatamente denominato ‘headshot’”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Hai fatto ‘One shot, one kill’ perché hai ucciso il nemico con un solo colpo, se te ne fossero voluti due (entrambi andati a segno) non sarebbe più valso il detto”.

Esempio da: Yahoo.com 2018  
<https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20180211112719AAuUwQm>.

**Oneshottare** *v. trans.* • *Uccidere con un colpo solo.*

**Es:** “La spada più potente di Minecraft 1.14 che oneshotta tutto!!!”.

Esempio da: YouTube.com 20 agosto 2019 <https://www.youtube.com/watch?v=fkUaYI9KzXg&vI=es>.

**Op agg** o Pro o Mlg ‘Giocatore professionista’ • “Spesso le parole Pro ed [sic] MLG vengono menzionate in modo inappropriato [sic]. Infatti diversi gamer si spacciano per Pro o MLG, non sapendo nemmeno il significato di questi termini [...]. MLG sta per Major League Gaming, organizzazione professionistica del Nord America che si occupa dell’e-sport, nata nel 2002 [...]. Grazie agli sponsor, agli eventi trasmessi su ESPNtv negli anni e le varie collaborazioni, ad oggi l’MLG può vantare un giro economico [...] incredibilmente solido”.

Cfr Haloleasons.it  
[http://www.haloleasons.it/prolessions/articoli/2011/11/07/Il\\_Gaming\\_Professionistico\\_e\\_la\\_MLG/](http://www.haloleasons.it/prolessions/articoli/2011/11/07/Il_Gaming_Professionistico_e_la_MLG/).

**Es:** “Giocatori pro e squadre”.

Esempio da: Leagueoflegends.com <https://euw.leagueoflegends.com/it/tag/pro-players-and-teams>.

**Open world** *agg* ‘Mondo aperto’ • “Con il termine open world (in italiano ‘mondo aperto’) si intende un videogioco in cui il giocatore può muoversi liberamente all’interno di un mondo virtuale; il giocatore *ha ampie* libertà e può scegliere come e quando affrontare obiettivi o dedicarsi alla semplice interazione con l’ambientazione [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Open\\_world](https://it.wikipedia.org/wiki/Open_world).

**Es:** “Ormai parlare di ‘open world’ inerentemente ai videogiochi è un fatto scontato, visto che la maggior parte dei titoli tripla A sono ambientati in mondi aperti”.

Esempio da Multiplayer.it 19 gennaio 2015 <https://multiplayer.it/notizie/143735-qual-e-stato-il-primo-gioco-open-world-della-storia.html>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Overworld** *s. m.* ‘Mondo sovrastante’ • *Con il termine “overworld” si intende l’area di un gioco che connette le diverse mappe o i diversi livelli presenti all’interno del gioco stesso. Il giocatore si muove “nell’overworld” attraverso il proprio avatar.*

**Es:** “Ho portato uno ‘Shulker’ nell’overworld su MINECRAFT! [...]”.

Esempio da: YouTube.com 4 ottobre 2019 <https://www.youtube.com/watch?v=y22Yq2vd0NQ>.

**P2P sigla** o Pay to play ‘Paga per giocare’ • “I giochi P2P [...] o pay to play si possono utilizzare solo a fronte del pagamento di un canone”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Sembra che questo sistema p2p stia causando non pochi problemi a tantissima gente a causa della scarsa qualità in generale del p2p. [...]”.

Esempio da: Ubi.com 20 febbraio 2017 <https://forums-it.ubi.com/showthread.php/35063-Dai-server-p2p-a-quelli-dedicati-Forums>.

**Pay to win** *s. m.* ‘Paga per vincere’ • *Un “pay-to-win” è un gioco che permette di acquistare dei vantaggi di qualsiasi tipo, che permettono ai giocatori di progredire molto velocemente. In genere quasi tutti i giochi online hanno dei contenuti aggiuntivi acquistabili, tuttavia ci sono delle case di sviluppo che sono molto più propense rispetto ad altre a inserire dei ‘contenuti pay-to-win’. Molti giochi per smartphone sono attualmente dei ‘pay-to-win’.*

**Es:** “Per me il pay to win si verifica quando il gioco stesso [...] tende a bloccarti, tanto da costringerti a pagare per progredire o semplicemente essere competitivi...”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 9 marzo 2015 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/pay-to-win-definizione-ed-evoluzione.365431/>.

**Party** *s. m.* ‘Gruppo’ • “Un gruppo di giocatori che si riunisce per una missione, generalmente composto da massimo 5 giocatori [...]. In un party [...] sono necessari tank, [...] healer e [...] dps. Molti Dungeon e missioni che da soli risulterebbero impossibili sono strutturate [sic] per essere fatte in party”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Il programma [...] mostra varie informazioni riguardo i combattimenti in corso (Danno in uscita dei membri del party, Cure, Danno Subito e molto altro) [...]”.

Esempio da: Battle.net 23 settembre 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/15998889781>.

**Patch** *s. f.* ‘Rattoppo’ • “La patch è un file che viene rilasciato da una software house successivamente [sic] all’uscita del proprio software. Contiene correzioni a bug *tralasciati* in fase di programmazione e migliorie di carattere generico. Se ad esempio si tratta di un gioco, la patch potrebbe correggere un problema che lo fa bloccare [sic] *mentre è in fase di esecuzione* [...], oppure, potrebbe semplicemente aggiungere un ulteriore livello di gioco senza la necessità *che questo sia disinstallato o che ne sia scaricata* la nuova versione”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Yahoo.com <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20080102010352AA1gyqN>.

**Es:** “Benvenuti nella 7.19; ci siamo finalmente lasciati alle spalle la patch dei Mondiali e possiamo introdurre alcuni dei cambiamenti principali ai quali abbiamo lavorato”.

Esempio da: Leagueoflegends.com <https://euw.leagueoflegends.com/it/news/game-updates/patch/note-sulla-patch-719>.

**Pegi sigla** o Pan European Game Information ‘Informativa totale sui giochi Europei’

• “Il sistema PEGI fornisce ai genitori e a chi si occupa di minori raccomandazioni dettagliate sull’adeguatezza del contenuto di un gioco a una particolare età, sotto forma di etichette di classificazione in base all’età e descrittori di contenuto posti sulla confezione dei giochi [...]. Un gioco classificato come PEGI 7 è adatto solo a bambini di età superiore a sette anni e un gioco classificato come PEGI 18 è adatto solo ad adulti di 18 anni e oltre. La classificazione PEGI prende in considerazione l’adeguatezza di un gioco a una determinata fascia di età e non il livello di difficoltà. Il sistema PEGI è utilizzato e riconosciuto in tutta Europa [...]”.

Cfr Pegi.info.it [http://www.pegi.info/it/index/id/278#question\\_0](http://www.pegi.info/it/index/id/278#question_0).

**Es** “Questa volta abbiamo provato infatti a selezionare quelli maggiormente validi, almeno secondo il nostro parere, per poi suddividerli in base al PEGI, ovvero quel piccolo numero colorato che fa capolino su ogni copertina e che dovrebbe, almeno in linea teorica, consigliare un gioco in base all’età del suo fruitore”.

Esempio da: dday.it <http://www.dday.it/redazione/18413/guida-acquisto-videogame-natale-xbox-ps4-pc>.

**Pixel art** *s. f.* ‘Arte dei pixel’ • “Una particolare forma di arte digitale che prende spunto dai disegni dei videogiochi degli anni ‘80”.

Cfr Tomshw.it 3 febbraio 2012 <https://www.tomshw.it/pixel-art-videogame-musei-accolgono-pac-man-soci-38042>.

**Es:** “Pixel Art e videogame: i musei accolgono Pac-Man e soci”.

Esempio da: Tomshw.it 3 febbraio 2012 <https://www.tomshw.it/pixel-art-videogame-musei-accolgono-pac-man-soci-38042>.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Pixeloso** *agg.* o **Pixelloso** • “E' [sic] quando la grafica di un videogame o un'immagine digitale è di qualità talmente bassa da venire fuori quasi quadrettata”.

Cfr orologi.formfree.it 3 ottobre 2005 <http://orologi.forumfree.it/?t=4937849>.

**Es:** “Giusto un piccolo tutorial per creare il vostro personale avatar pixeloso!”.

Esempio da: Minecraftitalia.it (<https://www.minecraft-italia.it/forum/t-tutorial-come-creare-un-pixeloso-avatar-come-quello-di-notch-eightbit-me>).

**Platform** *agg.* ‘A Piattaforme’ • “Videogioco a piattaforme (in inglese platform game, platform o platformer) è il termine adottato per indicare i videogiochi d'azione dove la meccanica di gioco implica principalmente l'attraversamento di livelli costituiti da piattaforme spesso disposte su più piani, mentre le tematiche trattate nei videogiochi di tale genere possono a loro volta appartenere a numerose combinazioni di stili e generi”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco\\_a\\_piattaforme](https://it.wikipedia.org/wiki/Videogioco_a_piattaforme).

**Es:** “Quando si parla di migliori giochi platform e dei più bei videogiochi mai pubblicati per le varie console e i vari sistemi, non è facile stilare una classifica di gradimento che accontenti tutti”.

Esempio da: retrogamesplanet.it 1 luglio 2016 <http://www.retrogamesplanet.it/news-curiosita/i-10-migliori-videogiochi-platform-di-sempre/5019/>.

**Post game** *s. m.* o **End game** • *Molti videogiochi al termine dell'avventura constano di una parte chiamata “post game” che viene evidenziata spesso dopo i titoli di coda e ha lo scopo di allungare la durata del gioco. Spesso i “post game” portano il giocatore a scoprire luoghi nascosti, a svolgere obiettivi particolari o partecipare a missioni che si possono sbloccare solo alla fine del gioco. I “post game” sono un sistema che è stato ideato allo scopo di dare un incentivo in termini di lunghezza ai giocatori, i quali avevano cominciato a preferire tendenzialmente i giochi online che hanno una durata assai maggiore rispetto a un normale gioco per console.*

**Es:** “Ecco le cose da fare nel post-game di Pokémon Sole e Luna!”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 24 novembre 2016 <https://www.pokemonmillennium.net/giochi/88875-spoiler-ecco-le-cose-da-fare-nel-post-game-di-pokemon-sole-e-luna/>.

**Predictare** *v. intr.* o **Eeguire** una predict ‘Predire’ • “Significa essere capaci di intuire l'azione che compierà [sic] l'avversario e agire di conseguenza (nel modo migliore possibile). La predict consente di attaccare il nemico anche quando quest'ultimo cerca

di difendersi, oppure, di difendersi da un suo attacco per portarsi, allo stesso tempo, in una situazione di vantaggio [...]”.

Cfr Pokemontimes.it <https://www.pokemontimes.it/home/giochi/meccanismi-videogiochi/meccanismi-avanzati/predict/>.

**Es:** “[...] Le prime tre mosse sono quelle migliori. Per la quarta mossa avete una scelta più vasta e qui vi potrete sbizzarrire. Specchiovelo è buono se avete la giusta Predict [...]”.

Esempio da: Pokemontimes.it <https://www.pokemontimes.it/home/giochi/gli-speciali-di-oak/glacion/>.

**Pro** *s. m.* ‘Professionista’ ● “Abbreviazione di ‘Professional’ - Giocatore professionista, con alto livello o che gioca da molto tempo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Sono troppo PRO! - MINECRAFT ITA [...]”.

Esempio da: YouTube.com 15 marzo 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=oxkvOYQVjek>.

**Processare** *v. trans.* ● *Avviare, far funzionare, mettere sotto l'azione del processore della console, il videogioco. Questo termine, primariamente diffuso in campo informatico, rappresenta un prestito di lusso adattato dall'inglese.*

Già attestato in GRADIT 2007.

**Es:** “Minecraft: OPS! Un errore ha impedito di processare la tua richiesta. Riprova”.

Esempio da: Tomshw.it 21 ottobre 2017 <https://www.tomshw.it/forum/threads/minecraft-ops-un-errore-ha-impedito-di-processare-la-tua-richiesta-riprova.696189/>.

**P.T.S.** *sigla* o Public Test Server ‘Server pubblico dove effettuare test’ ● “Server pubblico dove viene testata una nuova versione o patch del gioco prima del rilascio ufficiale”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Il PTS (Public Test Server) è un server pubblico di prova. Si tratta di un server che il team di sviluppo apre ai giocatori, permettendo di testare i nuovi contenuti in anticipo, prima della loro uscita, con lo scopo di ricevere suggerimenti e feedback utili”.

Esempio da: Thedivisiondarkzone.it <http://thedivisiondarkzone.it/pts-server-pubblico-di-prova/>.

**P.V.E.** *sigla* o Player Versus Environment ‘Giocatore contro l’universo circostante’ • “PVE è un acronimo che sta per Player VS Environment, ovvero il giocatore contro l’universo che lo circonda. Questo vuol dire che le pratiche e le missioni PVE sono quelle che riguardano il computer, nei quali si combattono ‘bot’ gestiti dal server e dove la componente umana, almeno dall’altro lato, è praticamente assente”.

Cfr Chesignifica.net <http://chesignifica.net/significato-pve/>.

**Es:** “Salve a tutti! quali sono le migliori [sic] classi da giocare in entrambi gli ambiti? Per pve, intendo, soprattutto [sic] dungeon e eventi della seconda metà del gioco”.

Esempio da: Mmorpitalia.it 29 agosto 2009 <https://www.mmorpitalia.it/threads/classi-pve-wwwww.326061/>.

**P.V.P.** *sigla* o Player Versus Player ‘Giocatore contro giocatore’ • “PVP sta proprio a significare Player versus Player, ovvero la parte di quei giochi che riguarda la lotta diretta tra due o più giocatori ‘umani’. La sigla si utilizza in contrapposizione con PVE, che vuol dire invece Player versus environment, che indica invece la modalità di gioco contro gli NPC, ovvero i personaggi gestito dal computer [...]”.

Cfr Chesignifica.net <http://chesignifica.net/significato-pvp/>.

**Es:** “[...] Visto che non sono di parte e amo un pvp equilibrato e se intendo pvp non si parla solo di ‘arene’ ma anche del 1 vs 1 [...]”.

Esempio da: Battle.net 12 settembre 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17616842005>.

**Puggare** *v. intr.* ‘Riempire’ • *Quando per una determinata missione, istanza, o in una qualsiasi azione multi-giocatore non vi sono abbastanza membri disponibili in una gilda, clan o compagnia, si può decidere di coinvolgere dei partecipanti esterni: in tal caso si dice che il gruppo è “puggato da fuori” o “puggato dall’esterno”.*

**Es:** “[...] Partendo dal principio che non possiamo impedire sempre il ‘roll’ ai puggati, specialmente quelli che abitualmente vengono con noi, cominceremo, dalle prossime volte, a bindare dei pezzi per la gilda [...]”.

Esempio da: Nomen-omen.it <http://www.nomen-omen.it/regole-del-raid/>.

**Pull** *s. m.* ‘Attrazione’ • *Il pull è la prima fase di un attacco di gruppo e designa il momento in cui i difensori attirano verso di sé il nemico. I pull avvengono principalmente nelle modalità di gioco P.V.E.*

**Es:** “[...] Il mio DK tank è peccato frost e difficilmente perdo aggro. Questo perche [sic] nel primo secondo di pull i caster del party stanno ancora caricando le spell [...]”.

Cfr Mmorpitalia.it 22 maggio 2009 <https://www.mmorpitalia.it/threads/problema-dk-tank.260900/>.

**Pullare** *v. trans.* ‘Attirare verso qualcuno’ • “Da pull (in inglese tirare, attrarre) cioè attirare dalla distanza i mob”.

Cfr Mmorpgitalia.it 13 ottobre 2008 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/terminologia.207309/>.

**Es:** “[...] Uscendo dalla porta della stanza alle coord (57.5, 64.4) si è su una piazza dove c’è un costrutto che si può pullare abbastanza facilmente [...]”.

Esempio da: Wowhead.com <http://it.wowhead.com/quest=43563/generatore-di-tempeste-di-mana-effimere>.

**Push** *s. m.* ‘Pressione’ • “Attacco finalizzato a pressare il nemico, in un determinato momento della partita”.

Battle.net 20 agosto 2010 <https://eu.battle.net/forums/it/sc2/topic/443014533>.

**Es:** “[...] Il push continua e riusciamo a cappare [sic] seguendo la ritirata avversaria [sic] [...] convergiamo tutti in base loro ad inanellare kill importanti portando a casa le prime spinte morali. [...]”.

Esempio da: Lupusetagnus.it 10 febbraio 2007 <http://lupusetagnus.forumfree.it/?t=14319699>.

**Pushare** *v. intr.* ‘Spingere’ • “Premere contro qualcuno, fare pressione.”

Cfr Garzantilinguistica.it <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=push>.

**Es:** “[...] Questa tecnica di pushare velocemente e poi potersi spostare/scappare è chiamata ‘split-push’. Per cercare di far accumulare un grande quantitativo di minion per poi distruggere la torre [...]”.

Esempio da: Legacypro.com [http://legacypro.com/news\\_items/league-of-mechanics-controllo-della-wave](http://legacypro.com/news_items/league-of-mechanics-controllo-della-wave).

**Quest** *s. f.* ‘Missione’ • “Missione solitamente assegnata da un NPC, che una volta portata a termine, è retribuita con denaro, con oggetti di vario tipo o punti esperienza”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Come molti di voi sapranno completare le quest vi permetterà di ottenere oggetti rari e molto spesso premi in denaro.”.

Esempio da: Uagna.it 24 novembre 2011 <http://www.uagna.it/videogiochi/come-fare-soldi-facili-su-skyrim-16309>.

**Questare** *v. intr.* • *Eseguire, svolgere una o più missioni (quest).*

**Es:** “[...] È meglio questare a livello di tempo, ma probabilmente è meglio questare in ogni caso [...]”.

Esempio da: Battle.net 21 giugno 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/7702180205>.

**Quittare** *v. trans.* • “Derivato dall’inglese to quit: abbandonare, uscire, rinunciare, lasciare. Viene spesso utilizzato in ambito informatico o nei videogiochi per definire un utente che abbandona una partita oppure lascia una sessione”.

Cfr Definizione.com 23 dicembre 2014 <http://www.significato-definizione.com/Quittare>.

**Es:** “L’avversario ha quittato la partita di calcio e ho vinto a tavolino”.

Esempio da: Cfr Definizione.com 23 dicembre 2014 <http://www.significato-definizione.com/Quittare>.

**Ranged** *avv.* ‘A distanza’ • “Sono i danni inferti da lontano (appunto con armi che possono essere usate senza avvicinarsi all’avversario). Un ‘long ranged shooter’ è qualcuno che spara da lontano”.

Cfr Proz.com 20 agosto 2007 [https://www.proz.com/kudoz/english\\_to\\_italian/games\\_video\\_games\\_gaming\\_casino/2093702-ranged\\_in\\_different\\_contexts.html](https://www.proz.com/kudoz/english_to_italian/games_video_games_gaming_casino/2093702-ranged_in_different_contexts.html).

**Es:** “Una volta capito quale modalità di gioco ti è più congeniale e ti piace di più (ranged, melee, healer e tank), potrai tranquillamente scegliere una classe [...]”.

Esempio da: Battle.net 24 giugno 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17612261182>.

**Raid** *s. m.* ‘IncurSIONe’ • “Un gruppo composto da più di 5 persone, dove l’esperienza viene notevolmente ridotta, ma è possibile affrontare zone simili alle instance che si affrontano con 10, 25 o 40 giocatori cercando di abbattere [sic] singoli boss o branchi di trash potentissimi, i quali cedono un loot ottimo”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Rpgitalia.net 14 settembre 2009 <https://www.rpgitalia.net/forum/discussioni/guida-alle-abbreviazioni-videogiochi-e-non.6232/>.

**Es:** “[...] Fatemi sapere i vostri posti preferiti, i raid e i dungeon che vi sono entrati nel cuore!”.

Esempio da: Battle.net 9 giugno 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17611972104>.

**Raidare** *v. intr.* • “Fare dei raid”.

Cfr Altervista.org 8 marzo 2009 <http://www.traviantrucchi.altervista.org/it/viewtopic.php?f=3&t=6>.

**Es:** “Orda su Pozzo: cercasi Tank e Dps ansiosi di raidare!”.

Esempio da: Battle.net 10 luglio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17616122519>.

**Realm** *s. m.* ‘Reame’ • *Un realm o reame, nei giochi online è una versione-copia del gioco nella quale possono vigere delle funzioni differenti rispetto all’originale. In certi casi in un realm di gioco ci possono essere alcune suddivisioni in base alla lingua o allo stile di gioco che si sceglie di adottare; questi ultimi tipi di reame sono, tuttavia, molto meno diffusi rispetto agli altri, poiché la funzione di suddividere i giocatori in base alla propria scelta di lingua avviene assai più spesso attraverso l’uso di diversi “canali di gioco” all’interno di una stessa sessione. I reami più diffusi sono generalmente quelli in cui, in alternativa alla versione di gioco originale, si può scegliere di giocare su delle patch precedenti, espansioni, oppure in delle versioni di gioco in cui le missioni sono più facili o l’ottenimento dell’esperienza è più veloce. In alcuni giochi vi è addirittura la possibilità di creare dei reami da zero con regole e funzioni decise dal giocatore stesso.*

**Es:** “[...] Incontrerai persone di varie nazionalità quando giocherai ‘Arene’ o ‘Campi di battaglia casuali’, inoltre puoi organizzarti a livello classificato in maniera ‘Cross-realm’, ossia attraverso reami”.

Esempio da: Battlecraft.it 30 settembre 2017 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/forum/dubbio-su-scelta-del-reame-54794>.

## Resettare

**1** *v. trans.* • “Dall’ingl. ‘to reset’ riportare allo stato iniziale, azzerare”, ovvero *reinstallare il gioco*.

**2** *v. trans.* • *Togliersi di dosso l’effetto di un attacco nemico, che colpisce il proprio avatar di gioco con “incantesimi” che infliggono danno prolungato nel tempo.*

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Treccani.it <http://www.treccani.it/vocabolario/resettare/>.

**Es 1:** “[...] Ogni gioco presenta un metodo specifico per essere resettato [...]”.

Esempio 1 da: Battlecraft.it 1 dicembre 2012 da: Yahoo.com 2012  
<https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20120906124559AAOwSNF>.

**Es 2:** “[...] Questo resetta tutti i cooldown’ delle pozioni, quindi dovremo usarne 2 prima di questa fase ed una appena disponibile [...]”.

Esempio 2 da: Battlecraft.it 6 dicembre 2017 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/notizie/guida-ai-boss-argus-il-distruttore-56173>.

**Rekt** *sigla o* Completely Wrecked ‘Completamente distrutto’ • *Espressione proveniente dall’abbreviazione del termine inglese “wrecked”, utilizzata per canzonare il proprio avversario.*

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

**Es:** “[...] Che cosa significa get rekt noob?”.

Esempio da: Hivariate.com 22 gennaio 2019 <https://hivariate.com/it/questions/12045813>.

**Respawn** *s. m.* o Repop ‘Spuntare di nuovo’ • “Termine che significa ‘produrre più volte qualcosa’, in gergo MMORPG si utilizza in realtà quando si aspetta che un mostro rinasca, dopo averlo ucciso, per [...] ucciderlo di nuovo. Si dice appunto *aspettare il respawn*, *anche se* in italiano spesso si utilizza il termine RE-POP [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Ciao a tutti, come da titolo mi chiedevo se esiste un addon che ti indica più o meno quando un raro o mob sono stati uccisi per calcolare più o meno il tempo di respawn [...]”.

Esempio da: Battle.net 24 marzo 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17610892138>.

**Ress** *s. m.* ‘Resurrezione’ • *Il ress è l’atto di resuscitare un avatar di gioco attraverso dei poteri magici o per mezzo di specifici oggetti.*

**Es:** “[...] La situazione attuale, ti fa [sic] passare la voglia di giocare perché in molte situazioni muori in un punto e il cimitero di ress è a eoni di distanza”

Esempio da: Battle.net 18 settembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613433366>.

**Ressare** *v. trans.* ‘Resuscitare’ • “Il significato è resuscitare, riportare in vita un personaggio morto [...]”.

Cfr Accademiadellacrusca.it <http://www.accademiadellacrusca.it/it/scaffali-digitali/articolo/gergo-giochi-ruolo-online>.

**Es:** “[...] Comunque [sic] se non sei vicino al corpo non puoi resare [...]”.

Esempio da: Battle.net 18 settembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17613433366>.

**Retro** *s. m.* o Retrogaming ‘Giochi del passato’ • “Il termine retrogaming [...] *fa riferimento ai* videogiochi del passato. In genere i retrogamers hanno accesso a videogiochi di una precedente generazione grazie all’utilizzo delle console originali, ma spesso ricorrono a particolari emulatori [...]”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Retrogaming>.

**Es:** “Benvenuti in RetroBit, la raccolta di giochi retro Giochi online gratis!”.

Esempio da: Retrobit.tv.it <http://www.retrobit.tv/it-it/>.

## R.N.G.

**1 sigla** o Run And Gun ‘Corri e spara’ • “Stile di combattimento negli MMORPG e negli sparattutto che consiste [...] nel correre in giro per la mappa di gioco per cercare gli avversari ed ucciderli senza [...] mai fermarsi”.

**2 sigla** o Random Number Generator ‘Generatore di numeri casuali’ • “Metodologia di ottenimento risorse. Tale metodo consiste nella generazione casuale di un numero che, in base a dei valori [...], estrae da una tabella relativa a un determinato evento una ricompensa”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es 1:** “Spara, corri e usa i veicoli che trovi nei Run and Gun. Tra i più famosi giochi gratis di questo genere c’è il mitico Metal Slug!”.

Esempio 1 da: Microgiochi.com <http://www.microgiochi.com/giochi-run-and-gun/>.

**Es 2:** “[...] Utilizzando un programma chiamato RNG Reporter, è possibile calibrare il programma stesso in base a quelle variabili che ho scritto sopra e il programma stesso ti dice quali sono il pokemon [sic] che ottieni se fai partire il gioco ad un determinato orario o se premi determinati tasti [...]”.

Esempio 2 da: Pokemonmillennium.net 30 aprile 201 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/8199-cosè-lrng/>.

**Rollare** *v. trans.* ‘Lanciare i dadi’ • “A differenza del verbo rollare, che deriva dal francese rouler ‘arrotolare’ e significa propriamente ‘arrotolare strettamente’ (usato anche come gergalismo per indicare l’azione di arrotolare una sigaretta o uno spinello), il termine rollare impiegato nei giochi di ruolo deriva dall’inglese to roll ‘lanciare’ e vuol dire ‘tirare, lanciare i dadi’; vale sia per quelli ‘reali’ che per quelli ‘virtuali’ (Il roll è un ipotetico lancio di dadi che può dare come risultato un numero casuale tra 1 e 100, chi rolla di più vince)”.

Cfr Accademiadellacrusca.it 9 gennaio 2018 <https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/il-gergo-dei-giochi-di-ruolo-online/85>.

**Es:** “Il roll è un ipotetico lancio di dadi che può dare come risultato un numero casuale tra 1 e 100, chi rolla di più vince”.

Esempio da: Battle.net 29 ottobre 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/12533824575>.

**Rom** *s. f.* o Read Only Memory ‘Memoria di sola lettura’ • “In quasi tutti i giochi arcade i dati (software, grafica, audio, ecc.) sono memorizzati in chip di memoria di sola lettura (Read Only Memory, ROM) sebbene in alcuni casi siano utilizzati anche floppy disk, CD-ROM o cassette. I dati contenuti in questi supporti vengono letti e riscritti in file contenenti l’esatta copia del chip da cui provengono attraverso un

processo chiamato dumping. Tali file (indipendentemente dal supporto dal quale provengono) vengono [sic] chiamati ROM. Solitamente un gioco è composto da più ROM (alcune per l'audio, alcune per la grafica, ecc.). L'insieme di tutte le ROM di un gioco prende il nome di ROM Set. Le cartucce utilizzate dalle console sono un altro tipico esempio di ROM”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Dizionariovideogiochi.it <http://www.dizionariovideogiochi.it/doku.php?id=rom>.

**Es:** “MAME: Le 50 Migliori Roms”.

Esempio da: Hotinggratis.it 23 maggio 2016 <http://andyllon.hostinggratis.it/index.php/2016/05/mame-migliori-roms/>.

**Rotation** *s. f.* ‘Rotazione’ • *Presenti soprattutto negli M.M.O.R.P.G., le rotation sono serie di magie o abilità che il giocatore è tenuto a eseguire in un certo ordine al fine di rendere più efficaci le proprie azioni.*

**Es:** “Ciao a tutti. Da poco ho raggiunto un ‘IL’ di 506: è ora di cambiare specializzazione a Fuoco. Volevo chiedervi se la rotation pubblicata sul sito Noxxic, ad esempio, è valida oppure ce ne sono di migliori e se potete riportarmele [...]”.

Esempio da: Battle.net 18 aprile 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/7341114502>.

**R.O.T.F.L.** *sigla* o Rolling For Laughing Out Loud ‘Rotolarsi per quanto si stia ridendo forte’ • “ROTFL è ancora più forte di LOL perché in inglese è l'abbreviazione di ‘mi sto rotolando a terra dalle risate’”.

Cfr Focusjunior.it 1 ottobre 2016 <https://www.focusjunior.it/tecnologia/che-cosa-significa-lol>.

**Es:** “[...] ROTFL viene utilizzato per battute che ci farebbero ridere anche nella vita reale”.

Esempio da: Sedweb.it 24 luglio 2014 <https://sedweb.it/2014/07/cosa-significano-acronimi-internet/>.

**Run** *s. f.* ‘Corsa’ • “È un modo particolare per affrontare un dungeon nel quale si ignorano i mob e si corre da ‘punto di respawn’ a ‘punto di respawn’, in genere una volta arrivati in fondo i pg si fanno uccidere intenzionalmente e aspettano che tutti i mob siano tornati indietro nelle loro posizioni, così che una volta resuscitati tutti i giocatori si trovano velocemente in fondo al dung [sic] e possono dedicarsi al boss finale avendo consumato meno pozioni di vita. Per fare una run è necessario che i pg conoscano il percorso migliore per arrivare il più lontano possibile senza essere uccisi. Non è un modo di fare [...] corretto ma sicuramente è veloce e rischioso”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** *Facciamo una run veloce di quest'incursione.*

**Rushare** *v. intr.* ‘Scattare’ ● “Andare in giro per la mappa correndo *allo scopo di attirare nemici verso di sé* [...]. Con questa tecnica si fanno molte uccisioni ma si muore anche molte volte [...]”. *Questa tecnica può essere usata anche in P.V.E. per velocizzare lo svolgimento di una missione, istanza ecc.*

Cfr Yahoo.com 2011 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20110718094704AA7iNI3>.

**Es:** “[...] Ho notato che spesso i “rumble” rushano anche se sono contro un team full ad o un molto aggressivo [sic] [...]”.

Esempio da: Leagueoflegends.com settembre 2017 <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/discussioni-generalit/iu58RHAi-perche-si-rushano-i-boots-su-rumble>.

**R.V.R.** *sigla* o Realm Versus Realm ‘Reame contro reame’ ● “Variante del PVP raggruppato per reami. In questo caso i giocatori appartengono ad un ‘reame’ e possono attaccare solo personaggi di reami diversi in apposite zone denominate ‘zone di frontiera’”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** *Nei server con poca utenza si potrebbe scegliere di adottare una modalità R.V.R. per incrementare la presenza di utenti nelle diverse modalità di gioco.*

**S>** *sigla* o Selling ‘Vendere’ ● “È l'opposto di B>, lo si usa quando si ha l'intenzione di vendere un oggetto”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Per esempio ‘S> armatura d'oro’ quando si sta tentando di vendere questo determinato oggetto e si sta invitando gli altri giocatori a acquistarlo”.

Esempio da: Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Sbrettare** *v. intr.* ‘Sputare con forza’ ● *Questo verbo è utilizzato per descrivere il momento in cui un mostro sputa dalla bocca una sostanza, di qualsivoglia tipo, in grado di infliggere notevoli danni ai propri punti salute.*

**Es:** “[...] Una volta pulito taunterà il boss (non fatelo finchè [sic] sbretta sennò shotta il raid girandosi) [...]”.

Cfr Forumfree.it 12 settembre 2010 <http://darkbringerswowguild.forumfree.it/?t=50722647>.

**Server** *s. m.* ● “[...] Si tratta di un computer o di un programma che fornisce i dati richiesti da altri elaboratori, facendo quindi da *host* per la trasmissione delle

informazioni virtuali [...]. *I giochi online si appoggiano su dei server che funzionano grazie all'interazione tra un launcher privato e i servizi di un server ospitante [...].* Chi crea una partita o un server dedicato lancia il programma lato server, un utente che vuole connettersi ad una partita online o in locale lancerà il programma lato client. Il server si riconosce per una porta e un indirizzo: l'indirizzo individua la macchina all'interno della rete (o anche internet) sulla quale 'giererà' il programma server, mentre la porta è il punto di accesso dal quale il programma lato server mette a disposizione i vari 'servizi' per i client che si connetteranno. I client si riconoscono soltanto attraverso l'ip [...].

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Server>.

**Es:** "Ciao ragazzi, scusate se vi disturbo. E' [sic] un paio di settimane che sto giocando qui sui server ufficiali [...]."

Esempio da: Battle.net 25 luglio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17616491983>.

**Sgravo agg.** • "[...] Davvero forte".

Cfr Gamesnet.it 17 marzo 2007 <http://www.gamesnet.it/showthread.php/416104-II-termine-quot-sgravo-quot>.

**Es:** "Non è mai bello partire come approccio ad un mmorpg [sic] con 'voglio la classe più sgrava!' [...]."

Esempio da: Mmorpgitalia.it 20 febbraio 2009 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/quale-la-classe-piu-sgrava.223711/>.

**Shoppare v. trans.** • "Comprare dallo shop (negozio) ad esempio comprarsi una nuova patch del gioco".

Cfr Yahoo.com 2017 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20161020080154AAUnxQS>.

**Es:** "[...] Ogni botta di fortuna va a finire con la tipica frase 'hai shoppato'".

Esempio da: Nostale.it 2 agosto 2013 <https://board.it.nostale.gameforge.com/index.php/Thread/58363-Quanto-ho-speso-per-il-gioco/>.

**Shoppone s. m.** 'Compratore compulsivo' • *Viene definito "shoppone" chi spende i propri soldi per acquistare dagli store online dei siti su cui gioca dei vantaggi, spesso spendendo delle cifre abbastanza alte.*

**Es:** "Ciao a tutti, purtroppo mi duole sentirmi dire da molte persone che shoppo (anche evitandole loro ti diranno alla 1° occasione 'shoppone' [...])."

Esempio da: Nostale.com 2 agosto 2013 <https://board.it.nostale.gameforge.com/index.php/Thread/58363-Quanto-ho-speso-per-il-gioco/>.

**Shottare** *v. trans.* ‘Abattere’ • “Da Shot, sparare. In gergo qualcosa viene ‘shottato’ quando viene eliminato [...] velocemente [...]”.

Cfr Yahoo.com

2010 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20091019033227AAS45fA>.

**Es:** “Quando escono gli add piccoli devi shottarli ed invece quando escono gli infernali devi kitarli”.

Esempio da: Battle.net 22 dicembre 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17617582371>.

**Skill** *s. f.* • “Abilità, conoscenza in o di qualcosa”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Reverso.net <http://context.reverso.net/traduzione/inglese-italiano/skill>.

**Es:** “[...] Mi sapete dire se esiste qualche cosa (tipo una barra a vista) che permette di inserire almeno 20 skill (quindi usando la prima fila di tasti 1 2 3 e la seconda qwerty) di modo che posso lanciare qualsiasi skill senza doverla cercare fra le diverse barre a disposizione? [...]”.

Esempio da: Battle.net 18 aprile 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/14381088468>.

**Skillare** *v. intr.* ‘Specializzarsi’ • “Deriva dall’inglese skill ‘abilità’, ‘talento’ (in italiano si preferisce la traduzione ‘abilità’ per cui il termine skill è considerato femminile). La skill è una qualsiasi capacità di cui è dotato un personaggio, come abilità magiche, abilità fisiche (maneggiare specifiche armi), abilità legate a determinate professioni ecc.; il verbo skillare significa ‘aumentare le proprie competenze’, ‘sviluppare determinate abilità’ [...]”.

Cfr Accademiadellacrusca.it <http://www.accademiadellacrusca.it/it/lingua-italiana/consulenza-linguistica/domande-risposte/mob-killato-pg-skillato-gergo-giochi-ruolo-o>.

**Es:** “[...] Voi che ne pensate? skillo leatherworking spendendo un cifra [sic] o skillo skinning facilmente brevemente a costo 0? [...]”.

Esempio da: Battle.net 13 aprile 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/3686610642>.

**Skippare** *v. trans.* ‘Evitare’ • “Dall’inglese ‘to skip’ che significa saltare, andare oltre”. *Questo verbo viene utilizzato per indicare l’atto di “evitare di far qualcosa” o*

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

*di “non attaccare” uno specifico bersaglio durante missioni o sessioni di gioco varie, al fine di concluderle più velocemente.*

Cfr Yahoo.com 2012 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20111121094927AAi9SWQ>.

**Es:** “[...] Come funziona la battaglia? In realtà è solo un’animazione di 10 dei tuoi mostri (scelta casuale) che eseguono attacchi contro il Boss. Tu non devi fare nulla. Si può anche skippare [...]”.

Esempio da: Blogspot.it 20 dicembre 2016 (<http://summonerswar-guida.blogspot.it/2016/12/world-boss-boss-mondiale-panghor.html>).

**Sloggar** *v. intr.* ‘Disconnettersi’ • “Il verbo sloggar [...] consiste nel compiere il log-out, ovvero l’uscita dall’area riservata”. *Nel caso dei videogiochi si usa il verbo sloggar generalmente per indicare la disconnessione da una sessione di gioco online.*

Cfr Altervista.org 11 febbraio 2014 <http://tecnamente.altervista.org/2014/02/11/webzionario-loggare-e-sloggar/>.

**Es:** “[...] Poiché non c’è niente di interessante, sloggherò immediatamente [...]”.

Esempio da: Altervista.org 11 febbraio 2014 <http://tecnamente.altervista.org/2014/02/11/webzionario-loggare-e-sloggar/>.

**Spam** *s. m.* • “Per spam si intendono normalmente messaggi non desiderati inviati da un sistema elettronico più precisamente messaggi non richiesti [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Smeet.com <https://it.smeet.com/glossario/internet/spam>.

**Es:** “[...] Mi spiego meglio: se crei una chat generale accessibile da tutti in ogni dove diventerà uno spam improponibile di mille e mille cose [...]”.

Esempio da: Battle.net 28 dicembre 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17225983649>.

**Spammare** ‘Fare qualcosa a ripetizione’

**1** *v. trans.* • “Postare su qualsiasi argomento, anche [sic] quando non si ha niente da dire, con post inutili, al fine di attirare l’attenzione su di sé [sic] o di aumentare il numero di post [...]”.

**2** *v. trans.* • *Premere uno o più tasti a ripetizione allo scopo di eseguire un’azione il più velocemente possibile.*

Cfr Multiplayer.it 15 giugno 2002 <http://forum.multiplayer.it/showthread.php?67509-II-quot-vero-quot-significato-di-spammare>.

**Es 1:** “Spam!!! Si chiede di nn [sic] spammare altrove!!!”.

Esempio 1 da: Hclclan.com 10 giugno 2009  
<http://www.hclclan.com/Forum/viewtopic.php?f=26&t=193&start=11760>.

**Es 2:** “Dicono che per migliorarsi con il mouse un buon modo è spammare APM a inizio partita [...]”.

Esempio 2 da: Battle.net 22 agosto 2012 <http://www.battle.net/forums/itsc2/topic/5192399375>.

**Sparatutto** *agg.* o Spara-tutto • “Con sparatutto (ingl. shooter) si indicano diverse categorie di videogiochi in cui l’azione predominante è sparare con diversi tipi di armi a distanza, ma non necessariamente armi da fuoco, ai nemici [...]”.

Cfr Wikipedia.org <https://it.wikipedia.org/wiki/Sparatutto>.

**Es:** “Non importa qual è il campo di battaglia o le armi nelle tue mani virtuali, dovrai fare del tuo meglio per rimaner concentrato e calmo. Ricorda o uccidi o sarai ucciso in questi giochi sparatutto in prima persona online”.

Esempio da: Gioco.it <http://www.gioco.it/giochi/sparatutto-in-prima-persona>.

**Spawn** *s. m.* ‘Apparizione’ • “Spawn è un termine gergale usato nei videogiochi per indicare l’apparizione [...] di un personaggio giocabile, non giocabile o un oggetto. Il respawn consiste nella riapparizione di un personaggio o di un nemico dopo la sua morte o distruzione [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Spawn\\_\(videogiochi\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Spawn_(videogiochi)).

**Es:** “[...] I plugins che uso [...] regolano lo spawn dei mob”.

Esempio da: Minecraft-italia.it 28 novembre 2015 <https://www.minecraft-italia.it/forum/t-problema-mob-spawning>.

**Spawnare** *v. trans.* ‘Spuntare’ • “Rimaterializzarsi [sic] dopo essere *stati* uccisi”.

Cfr Yahoo.com 2013 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20130505032737AAzShsB>.

**Es:** “Come spawnano i wither skeleton?”.

Esempio da: Minecraft-italia.it 7 settembre 2016 <https://www.minecraft-italia.it/forum/t-domanda-come-spawnano-i-wither-skeleton>.

**Spell** *s. m.* ‘Incantesimo’ • “È una qualsiasi tecnica o abilità magica, fisica, mentale di cui è dotato un PG [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

“[...] Io non ho capito ancora come si fa perché le spell nella descrizione hanno solo lo scopo di rallentare e infliggere danni senza alcun accenno al congelamento dei nemici [...]”.

Esempio da: Battle.net 6 luglio 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/15161306753>.

**Spinner** *s. m.* ‘Personaggio che esegue un movimento rotatorio’ • Uno “*spinner*” è un personaggio che ha lo scopo di rimuovere le trappole piazzate sul campo di gioco dagli avversari. Gli “*spinner*” sono spesso dotati di abilità elusive particolari, quali ad esempio maggiore rapidità dei movimenti rispetto agli altri, invisibilità, possibilità di maneggiare oggetti speciali ecc.

**Es:** “Chi ha le migliori statistiche come spinner?”.

Esempio da: Pokemoncentral.it 29 aprile 2011 <https://forum.pokemoncentral.it/threads/9444/>.

**Sprite** *s. m.* ‘Folletto’ • “In informatica il termine sprite indica un’immagine bitmap, generalmente bidimensionale (2D), che fa parte di una scena più grande (lo ‘sfondo’) e che può essere spostata in maniera indipendente rispetto ad essa [...]. Esempi di sprite sono gli oggetti 2D inclusi nei giochi, le icone delle interfacce grafiche delle applicazioni, le piccole immagini pubblicate sui siti web”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Sprite\\_\(informatica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Sprite_(informatica)).

**Es:** “[...] Usando solo sprite ci si riferisce solitamente alle immagini usate durante la lotta, mentre per riferirsi ai personaggi *che* appaiono durante l’avventura si usa il termine sprite overworld”.

Esempio da: Pokemoncentral.it <https://wiki.pokemoncentral.it/Sprite>.

**Spreddato** *agg.* • Sparso, sparpagliato.

Cfr Reverso.net <http://context.reverso.net/traduzione/inglese-italiano/spread>.

**Es:** “[...] In questa fase il raid deve restare spreddato per fare sì [sic] che “Pain and Suffering”, una sorta di fulmine multitarget che lascia un dot [...], non colpisca di fila troppe volte [...]”.

Esempio da: Shinseiki.forumfree.it 24 ottobre 2012 <http://shinseiki.forumfree.it/?t=63656850>.

**Startare** *v. trans.* ‘Incominciare’ • “Dall’inglese ‘to start’, *iniziare qualcosa*”.

Cfr Corriere.it [http://dizionari.corriere.it/dizionario\\_italiano/S/start.shtml](http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/S/start.shtml).

**Es:** “[...] Ora però mi sorge un dubbio... in un server 1x mi conviene startare alle 6:00 per non perdere tempo o è meglio aspettare? [...]”.

Esempio da: Altervista.org 11 marzo 2012  
<http://www.traviantrucchi.altervista.org/it/viewtopic.php?f=5&t=2406>.

**Stabbato** *agg.* • “Una mossa stabbata è una mossa dello stesso tipo di chi la usa”, pertanto si può usare tale definizione all’interno di alcuni giochi dove un personaggio si può specializzare solo nell’uso di specifiche abilità. Ad esempio, se un cecchino, specializzato nell’uso delle armi da fuoco, colpisse il proprio avversario con un coltello non gli inferirebbe un “attacco stabbato”: si potrebbe parlare di “colpo stabbato” qualora egli attaccasse con un fucile. L’aggettivo “stabbato” deriva dalla sigla STAB, ovvero la sigla del calcolo dei danni utilizzata nei giochi “Pokémon”: per tale ragione questo termine inizialmente utilizzato solo nel gergo dei giochi “Pokémon”, si poi è diffuso anche in altri contesti.

Cfr Domanderisposte.it 18 giugno 2009 [http://domanderisposte.tuttogratis.it/pokemon-diamante-e-perla/16639/cosa-vuol-dire-stabbato/515295/#refresh\\_ce](http://domanderisposte.tuttogratis.it/pokemon-diamante-e-perla/16639/cosa-vuol-dire-stabbato/515295/#refresh_ce).

**Es:** “[...] ‘Gelopugno’ non è valido con ‘Assorbipugno’, ciò significa che ‘Incrocolpo’ è perciò un attacco stabbato di scelta di Toxicroak [...]”.

Esempio da: Forumcommunity.net 21 gennaio 2011 <http://pokemon.ita.forumcommunity.net/?t=43459020>.

**Stack** *s. f.* ‘Barra di segnalazione’ • *Le stack sono delle barre che compaiono durante alcuni particolari combattimenti per segnalare ai giocatori il tempo di durata di un certo attacco o abilità che designa il proprio personaggio.*

Già attestato in GRADIT 2007.

**Es:** “[...] Per curare il ‘danno nature’ iniziale, a quel punto, puoi lanciare un ‘renew’ su chi prende 1 stack di ‘blaze’ per fare cure un po’ più dirette [...]”.

Esempio da: Battle.net 15 gennaio 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/13124236445>.

**Streamer** *s. m.* ‘Trasmittitore’ • *Uno streamer è un giocatore che filma le proprie prestazioni in diretta e le condivide pubblicamente su internet attraverso delle piattaforme apposite come “Twitch”. I giochi al giorno d’oggi sono sempre più impegnativi, pertanto molti giocatori neofiti tendono a guardare spesso le partite online o i “gameplay”, allo scopo di imparare le meccaniche di gioco o semplicemente per diletto. Chi “streamma” spesso guadagna delle cifre in denaro in proporzione al numero di visualizzazioni che riesce a ottenere, in più, può ricevere delle donazioni da parte degli spettatori online sul proprio conto personale, gestito attraverso i sistemi del sito su cui si streamma. “Gli streamer più famosi sono considerati delle vere celebrità di Internet, con ‘legioni di fan’ che dedicano tutta la loro ammirazione durante*

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

le dirette [...] di qualche videogioco [...]. Molti personaggi famosi sono sostenuti da sponsor e da centinaia di migliaia di seguaci [...]"

Cfr Toshw.it 28 giugno 2017 <https://www.tomshw.it/streaming-twitch-guida-definitiva-84836>.

**Es:** “Non importa su quale piattaforma decidiate di iniziare la vostra carriera di streamer, dovrete sempre lavorare per costruirvi il vostro brand personale e la vostra presenza sui social media”.

Esempio da: Medium.com 18 ottobre 2016 <https://medium.com/@followarmisael/voglio-diventare-uno-streamer-una-guida-quasi-completa-3c7bd4d06850>.

**Stun** *s. m.* ‘Stordimento’ • “Lo stun rappresenta il tempo in cui, con una determinata ‘*magia*’ [...] di cui è dotato un PG, si può paralizzare l’avversario per un lasso di tempo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Bhe [sic] non sapevo che il ‘silence’ fosse piu [sic] sgravato di uno stun quando le abilità fanno decisamente meno danni! [...]”.

Esempio da: Leagueoflegends.com <https://boards.euw.leagueoflegends.com/it/c/campioni-e-gameplay-it/F0ALc9Ed-siamo-arrivati-al-culmine>.

**Stunnare** *v. trans.* ‘Stordire’ • “Da ‘stun’, è lo stordimento dell’avversario che non potrà fare nulla, neanche sotto botte pesanti”.

Cfr Mmorpgitalia.it 15 agosto 2004 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/terminologia.207309/>.

**Es:** “[...] Dal momento che il bersaglio stunnato non è in grado di muoversi né di fare qualunque altra azione [...]”.

Esempio da: Metin2.it [http://wiki.metin2.it/index.php/Possibilità\\_di\\_Svenimento](http://wiki.metin2.it/index.php/Possibilità_di_Svenimento).

**Sweeper** *s. m. o f.* ‘Spazzino’ • “Un *giocatore* [...] che ha il compito di attaccare e mandare KO [...] avversari il più agevolmente e rapidamente possibile. Può avere mosse che gli consentono di aumentare le proprie statistiche [...]: in questo caso di chiama ‘PowerUpper’ o ‘StatUpper’. Vi sono 4 Tipi di Sweeper, in base alle loro Stats e al ‘movepool’ (che è l’insieme delle mosse apprendibili, a differenza del ‘moveset’ che sono le 4 mosse scelte):

‘Physical Sweeper: [...] improntato all’offensiva fisica. [...]

‘Special Sweeper’: [...] improntato all’offensiva speciale. [...]

‘Mixed Sweeper’: [...] utilizza sia mosse speciali che fisiche.

‘Cleaner’: conosciuto anche con il nome di ‘Lategame Sweeper’, il cleaner entra in campo [...] *nel* momento in cui la lotta sta per finire e annienta tutti [...] *gli avversari* indeboliti che si ritrova davanti [...]. A differenza degli altri lui, in genere, non abusa di un boost particolare o di un ‘Choice Item’, poiché dotato di Mosse priorità, o di statistiche offensive elevate a scapito delle difese [...]”. *Il termine Sweeper, inizialmente utilizzato per lo più nei giochi R.P.G., come “Pokémon”, oggi è usato anche in altri contesti.*

Cfr Pokemonmillennium.net 11 giugno 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/57675-guida-ai-ruoli-nel-battling-competitivo-labc-di-un-player/>.

**Es:** “Sto cercando di inserire uno ‘sweeper speciale’ nel mio team, ma non saprei chi mettere [...]”.

Esempio da: Pokemoncentral.it 12 settembre 2010 <https://forum.pokemoncentral.it/topic/7228/>.

**Switchare** *v. trans.* • “Termine dall’inglese ‘to switch’ o ‘to switch up’, *a seconda dal contesto in cui è usato, può assumere il duplice significato di accendere o [...] passare a [...]*”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Theideasmachine.it 26 agosto 2014 <http://www.theideasmachine.it/fai-colpo-sul-tuo-boss-con-3-termini/>.

**Es:** “Come da oggetto, visto che è un periodo che ho pochissime sere per raidare di gilda ho switchato la offspec da healer a tank”.

Esempio da: Netgamers.it settembre 2007 <https://netgamers.it/showthread.php?t=502095>.

**Tank** *s. m.* ‘Carro armato’ • “Negli mmorpg [sic] il tank è un giocatore che mira intenzionalmente ad assumersi l’aggro dei mob, *per [...]* proteggere gli altri membri del party, che possono curarlo e/o causare danno più efficacemente al mob”. *Il termine tank può essere utilizzato anche nei giochi non di ruolo per indicare un personaggio con ottime doti difensive e che non si concentra solo a ricevere danni, ma possiede anche buone qualità per rispondere agli attacchi nemici. Il tank fa dell’equilibrio la sua migliore dote: ha ottime qualità difensive e buone qualità offensive.*

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Il tank migliore dipende da patch a patch [...]”.

Esempio da: Battle.net 3 febbraio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17615012206>.

**Tankare** *v. intr.* ‘Contrastare i nemici’ • *Il verbo tankare viene utilizzato per descrivere l’azione in cui “[...] un’unità o un gruppo di unità vengono adoperate per*

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

assorbire i danni *avversari* in uno scontro al fine di preservare il più a lungo possibile gli *altri membri del gruppo*".

Cfr Battle.net 6 dicembre 2011 <https://eu.battle.net/forums/it/sc2/topic/3061868796>.

**Es:** “[...] Ho sempre voluto un pg capace di tankare al meglio e di battere da solo interi gruppi di nemici durante le missioni [...]”.

Esempio da: Battle.net 3 febbraio 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17615012206>.

**Target** *s. m.* ‘Bersaglio’ • “Termine [...] che significa propr. ‘bersaglio, obiettivo’ [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Treccani.it <http://www.treccani.it/vocabolario/target/>.

**Es:** “[...] Il comando per lanciare una magia su un personaggio non selezionato come target ma che si trova sotto il cursore del mouse è [...]”.

Esempio da: Battle.net 21 gennaio 2018 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17617712614>.

**Targettare** *v. trans.* • “Bersagliare, prendere di mira uno specifico soggetto o bersaglio”.

Cfr Reverso.net <http://context.reverso.net/traduzione/inglese-italiano/To+target>.

**Es:** “[...] Con il comando/assist seguito dal nome del ‘main tank’, si targetta l’obiettivo del ‘main tank’ [...]”.

Esempio da: Cacciatoridireliquie.it 23 luglio 2013 <http://cacciatoridireliquie.forumfree.it/?t=66539125>.

**Tauntare** *v. trans.* ‘Provocare’ • “Provocare un attacco, o [...] sfottere, stuzzicare”.

Esempio da: Wordreference.com 20 ottobre 2009 <https://forum.wordreference.com/threads/taunt-nei-videogiochi.1568849/>.

**Es:** “Testiamo il Quest Taunt Warrior! Hearthstone ITA”.

Esempio da: YouTube.com <https://www.youtube.com/watch?v=oHIoZ6NnW0o>.

**Texture** *s. m.* ‘Immagine del gioco’ • “Il termine texture [...] si riferisce all’insieme di variazioni cromatiche e morfologiche possedute da qualsiasi materiale presente nella realtà. Una texture, in computer grafica e nel graphic design, è comunemente un’immagine bidimensionale [...] riprodotta su una o più facce di un modello tridimensionale poligonale o sul foglio virtuale. In base al grado di casualità

dell'immagine, le texture possono essere disposte lungo uno spettro che va da texture regolari a texture stocastiche, collegate da transizioni graduali [...]”.

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Texture\\_\(grafica\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Texture_(grafica)).

**Es:** “[...] Sono finito sotto le texture della guarnigione e sto volando da circa un’ora sotto di queste, come da titolo. Richiedo un intervento abbastanza urgente per farmi uscire da qui [...]”.

Esempio da: Battle.net 14 novembre 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/12618235379>.

**T.Y.** *sigla* o Thank You • “Grazie”.

Cfr Garzanti.it <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=TY>.

**Es:** “[...] Se invece intendi un messaggio moderno e quindi un’abbreviazione: thank you, grazie”.

Esempio da: Yahoo.com 2009 <https://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20090909012227AA97JCD>.

**Tryhardare** *v. intr.* ‘Povare seriamente’ • *Prendere parte a una sessione di gioco impiegando il massimo impegno.*

**Es:** “[...] L’ideale è buttarti su un mazzo che sai usare e tryhardare [...]”.

Esempio da: Blizzard.com 23 settembre 2019 <https://eu.forums.blizzard.com/it/hearthstone/t/rank-5-per-la-prima-volta/876/3>.

**T.S.** *sigla* o Teamspeak o TS3 • “Un popolare programma che permette ai giocatori di parlare fra loro in modo vocale, invece che digitando”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “[...] Il problema esiste praticamente da quando l’ho scaricato essendo che non sono mai riuscito a parlare su ts [sic] a causa di questo problema [...]”.

Esempio da: Team-speak.it 7 aprile 2012 <https://www.team-speak.it/archive/index.php/t-3998.html>.

**Trash** *s. m.* ‘Spazzatura’ • *In alcuni giochi vengono definiti trash dei mostri facili da affrontare che si trovano tra un boss e l’altro.*

**Es** “[...] Da ‘paladino’ riesco a fare tutti i trash dei raid lvl 60 e anche i boss piu [sic] facili”.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Esempio da: Mmorpgitalia.it 21 febbraio 2009 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/raid-da-fare-in-solo.226773/>.

**Triggerare** *v. intr.* • “Triggerare significa attivare un ‘effetto trigger’, ovvero un effetto che può essere attivato solo ad una determinata condizione”.

Cfr Jollyroger.net <http://jollyroger.forumcommunity.net/?t=53455480>.

**Es:** “È possibile triggerare lo ‘spawn dei Regi’ (quello con Wailord e Relicanth che sicuramente non riuscirò a fare senza cercare una guida) prima di battere la lega? [...]”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 24 dicembre 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/79475-trigger-per-i-regi/>.

**Try** *s. m. o f.* • “Tentativo di o per fare qualcosa”.

Cfr Wordreference.com <http://www.wordreference.com/enit/try>.

**Es:** “[...] Che mi dici delle try andate bene? [...]”.

Esempio da: Mmorpgitalia.it 19 dicembre 2010 <https://www.mmorpgitalia.it/threads/i-raminghi.318159/>.

**Uber** *agg* • “È il grado più alto di tutti; *Gli uber sono personaggi* che sono spesso ritenuti troppo forti per poter competere con gli altri. [...] La maggior parte degli Uber sono tali per le loro elevate statistiche [...] tuttavia esistono casi in cui un *personaggio* è considerato Uber non per la sua potenza offensiva ma per le sue capacità di supporto”. *Il termine Uber inizialmente utilizzato solo nei giochi R.P.G. come “Pokémon”, si è ora diffuso anche in altre contesti.*

Cfr Pokemoncentral.it <https://wiki.pokemoncentral.it/Tier#Uber>.

**Es:** “Nell’Uber c’è tutto ciò che è troppo forte”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 31 marzo 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/52152-smogon-e-le-tiers/>.

**U.I.** *sigla* o Users Interface ‘Interfaccia utente’ • “L’interfaccia utente, denominata UI (user interface), assume le fattezze del mezzo d’interazione tra videogioco e fruitore. In altre parole, essa articola la forma dell’espressione con la forma del contenuto del videogioco affinché il giocatore possa muoversi, in quanto soggetto dell’enunciato o attore, all’interno di quest’ultimo. Il soggetto dell’enunciato viene, in tal senso, inteso come l’utente realizzato nel mondo virtuale in quanto personaggio. In questo caso [...] ci si riferisce al videogioco in quanto ‘pratica’, ovvero come ‘insieme di azioni articolate e orientate che implicano l’uso di diverse risorse semiotiche da parte di chi

vi partecipa')<sup>45</sup>. Non esiste videogioco privo di interfaccia: il fruitore è obbligato ad interagirvi in ogni caso. La sua presenza può essere più o meno marcata, più o meno evidente, a seconda della scelta dell'enunciatore inteso come creatore del videogame o programmatore".

Cfr Metastrati.wordpress.com <https://metastrati.wordpress.com/2016/11/15/audio-ed-interfacce-nei-videogiochi-mmorpg/>.

**Es:** "[...] Quale sarà il modo migliore di interagire nella realtà virtuale? Quali saranno le UI più adatte? E soprattutto, nella realtà virtuale ci sarà veramente bisogno di un'interfaccia utente per come l'abbiamo intesa finora? [...]".

Esempio da: Wired.it 3 settembre 2015 <https://www.wired.it/internet/web/2015/09/03/quale-user-experience-realta-virtuale/>.

**Unstuck** s. m. 'Liberazione da un blocco' • *L'unstuck è un'operazione che un giocatore può effettuare attraverso un pannello di controllo, solitamente situato sul sito di riferimento o nel menu iniziale del gioco stesso, che ha l'effetto di riportare forzatamente il personaggio all'ultimo punto di salvataggio. Generalmente la "funzione di unstuck" è efficace contro molti bug e permette al giocatore di risolvere determinati problemi senza dover contattare l'assistenza del gioco.*

**Es:** "Pg in caduta libera richiederebbe unstuck".

Esempio da: Battle.net 14 novembre 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/12618245176>.

## Up

**1** agg. o Rimanere up 'Restare vivi' • *Fare attenzione. Esortazione usata spesso nei gruppi durante le fasi più concitate di un combattimento.*

**2** avv. 'Addosso' • "Attivo, in funzione". *Generalmente se un gioco è acceso o connesso si può dire che questo "è up"*

**Es 1:** "Up, stiamo sempre cercando persone che vogliono unirsi. Forza ragazzi che tra poco incominciamo i raid. Divertimento assicurato!!!!".

Esempio 1 da: Battle.net 13 dicembre 2017 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17617153734>.

**Es 2:** "[...] Tieni Rinnovo up su tutti quelli che prendono danno [...]".

Esempio 2 da: Battle.net 13 gennaio 2015 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/13124236445>.

---

<sup>45</sup> A. MENEGHELLI, *Dentro lo schermo. Immersione ed interattività nei god games*, Milano, Edizioni Unicopli, 2007.

**Vendor** *s. m. o f.* ‘Venditore’ • “Un commerciante NPC che compra e vende item. Alcuni hanno merci specifiche e ci si può riferire a loro in tal modo”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “Dove posso trovare il vendor di armature in questa città?”.

Esempio da: Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Visual novel** *s. f.* ‘Novella visuale’ • *Le “visual novel” sono dei giochi interattivi in cui il giocatore attraverso il proprio avatar ha lo scopo di vivere un’avventura come se si trovasse all’interno di un racconto. In questi giochi tutte le decisioni prese dal giocatore portano differenti risvolti all’interno della trama e, conseguentemente, incidono sul finale dell’avventura stessa.*

**Es:** “Oggi proviamo insieme ‘Raging Loop’, visual novel a tinte horror ambientata nel piccolo villaggio di Yasumizu [...]”.

Esempio da: Oldgamesitalia.net 29 ottobre 2019 <http://www.oldgamesitalia.net/visual-novel>.

**V.R.** *sigla* o Virtual Reality ‘Realtà virtuale’ • “[...] Attualmente il termine è applicato solitamente a qualsiasi tipo di simulazione virtuale creata attraverso l’uso del computer, dai videogiochi che vengono visualizzati su un normale schermo, alle applicazioni che richiedono l’uso degli appositi guanti muniti di sensori (wired gloves) [...]”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Realtà\\_virtuale](https://it.wikipedia.org/wiki/Realtà_virtuale).

**Es:** “Scopri gli ultimi giochi per PS VR e le prossime uscite in azione”.

Esempio da: Playstation.com <https://www.playstation.com/it-it/explore/playstation-vr/games/>.

**Wall** *s. m.* ‘Muro difensivo’ • *In alcuni giochi sono definiti “wall” i personaggi che “hanno in genere una bassa velocità e alte statistiche difensive. Come per gli Sweeper, ci sono tre tipi di Wall (da ‘muro’ in inglese):*

‘Wall fisico’: alta difesa [...]

‘Wall speciale’: alta difesa speciale [...]

‘Wall misto’: alta difesa e difesa speciale [...]”.

Cfr Alteravista.org <http://mewwebsite.altervista.org/Battling/ruoli.html>.

**Es:** “Quali sono i migliori wall fisici?”.

Esempio da: Pokemonmillennium.net 10 febbraio 2014 <https://forum.pokemonmillennium.net/topic/46654-quali-sono-i-migliori-wall-fisici/>.

**Wb** *s. m.* o **W. Boss** o **World Boss** ‘Boss mondiale’ • *Un world boss è un nemico che si trova in giro per la mappa di gioco e non all’interno di una istanza o un dungeon. Talvolta il punto di apparizione dei world boss viene segnalato nella mappa di gioco nel momento in cui si accetta una determinata missione. Spesso i world boss devono essere affrontati da più giocatori contemporaneamente.*

**Es:** “Il W. Boss è segnalato da una world quest, lo noti subito perché è colorata di viola”.

Esempio da: Battle.net 7 novembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17614101403>.

**Wipe** *s. m.* ‘Caduta’ • “[...] Fase di ‘morte temporanea’ del proprio pg”.

Cfr Wowtipsetricks.it <http://wowtipsetricks.blogspot.it/p/significati-del-gergo-nerd-in-wow-e-non.html>.

**Es:** “[...] Non ne parliamo: 30 minuti per fare gruppo, poi 1 wipe e leftano tutti [...]”.

Esempio da: Battle.net 14 dicembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17614621846>.

**Wippare** *v. trans.* ‘Ricominciare da zero’ • “Si usa nella forma italianizzata ‘wippare’ [...] per indicare [...] quando tutto il gruppo muore, di solito, a causa di un boss”.

Cfr Sgrollbusters.it 6 maggio 2011 <http://sgorlbusters.forumfree.it/?t=55502708>.

**Es:** “Personalmente preferirei non farlo il dungeon, piuttosto che dovermi tenere un ‘troll’ per tutta la durata dell’istanza, che ‘ninjapulla’, ‘tira bl’, ti fa ‘resettare i boss’, ti fa wippare”.

Esempio da: Battle.net 14 dicembre 2016 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/17614621846>.

**W.T.B.** *sigla* o **Want To Buy** ‘Desidero comprare’ • “Un commerciante player che desidera comprare qualcosa, *scrive* prima del nome dell’item *da vendere*, la sigla **WTB**, che sta per **Want to Buy**, ovvero ‘Vorrei Comprare’”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “WTB – Want To Buy (voglio comprare). Ad esempio WTB ‘Fortune Cookie’”.

Esempio da: Battle.net 12 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5071348638>.

**W.T.S.** *sigla* o **Want To Sell** ‘Desidero vendere’ • “Il contrario di WTB. Sta per **Want to Sell**, ovvero ‘vorrei vendere’”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “WTS – Want To Sell (voglio vendere) [...]. Vendo un oggetto per dell’oro”.

Da "Aggro" a "Zergare". Lingua e lessico del gaming italiano

Esempio da: Battle.net 12 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5071348638>.

**W.T.T.** *sigla* o Want To Trade ‘Desidero scambiare’ • “Un commerciante Player che desidera scambiare qualcosa con qualcun altro in un rapporto da definirsi durante la contrattazione”.

Cfr Wikipedia.org [https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario\\_MMORPG](https://it.wikipedia.org/wiki/Glossario_MMORPG).

**Es:** “WTT – Want To Trade (voglio scambiare un oggetto per un altro)”.

Esempio da: Battle.net 12 agosto 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/5071348638>.

**Yard** *s. f.* ‘Iarda’ • *La yard nei videogiochi è una tra le unità di misura più utilizzate per indicare la distanza.*

Già attestato in GRADIT 2007.

**Es:** “[...] Il monaco con le bolle che fa ti salva già ora, con la statuetta cura a non sò [sic] quante yards [...]”.

Esempio da: Battle.net 6 gennaio 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/9123143386>.

**Yell** *v. trans.* ‘Urlo’ • *Tipo di font di scrittura a caratteri cubitali che può essere visualizzata in tutti in tutti i canali di un gioco e che ha lo scopo di dare massimo risalto a un messaggio che si vuole inviare.*

**Es:** “[...] Solitamente kicko quelli che usano addon che spammano in chat raid, in chat say e in chat yell lo stesso messaggio [...]”.

Esempio da: Battle.net 27 agosto 2013 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/8048474792>.

**Zergare** *v. trans.* • “Col termine ‘to Zerg’ (italianizzato in ‘Zergare’) si intende attaccare in massa cercando di far leva più sulla superiorità numerica che sulla tattica vera e propria [...]. Il termine deriva da ‘Zerg’, nome di una razza presente nel videogioco Starcraft che per via delle proprie caratteristiche permette di produrre un numero molto alto di (deboli) unità, in modo da poterle inviare in continuazione contro il nemico per impedirgli ogni sorta di organizzazione offensiva”.

Cfr Infoplanet.it <http://infoplanet.over-blog.it/article-classificazioni-mmorpg-66412047.html>.

**Es:** “[...] Non ha neanche chiuso il content ma ha fatto 999999 dps perché hanno zergato il boss in un minuto [...]”.

Esempio da: Battlecraft.it 26 gennaio 2017 <http://www.battlecraft.it/worldofwarcraft/forum/progress-epeen-ftw-t19-nighthold-edition-50248?page=8>.

**Zzz sigla** • *Dalla voce onomatopeica “zzz”; l'immissione di questo comando in alcuni giochi induce il proprio personaggio a riposare. “Quando c'è l'icona ‘ZZZ’ significa che il personaggio si sta già riposando e sta accumulando [...] riposo, pertanto, successivamente, accumulerà più punti per ogni uccisione”.*

Già attestato in GRADIT 2007.

Cfr Battle.net 6 dicembre 2014 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/12989618982>.

**Es:** “[...] Altro consiglio a proposito dell'uscire dal gioco [...]: fallo all'interno di una locanda o di una città, quando accanto all'icona del tuo personaggio vedi il fumettino [sic] con scritto ‘ZZZ’. Questo significa che nel periodo in cui ‘starai sloggato’ accumulerai una certa percentuale di ‘bonus nell'exp’, visibile dal colore diverso della barra (sarà blu invece che viola) [...]”.

Cfr Battle.net 11 dicembre 2012 <https://eu.battle.net/forums/it/wow/topic/6100930180>.

